



novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1,00 evro
Spedizione in abbonamento postale - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERÇUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

št. 11 (1292)
Čedad, četrtek, 20. marca 2008

naš časopis
tudi na
spletni strani

www.novimatajur.it

Velika noč, največji praznik krščanstva Misel za vernike in nevernike

Velika noč je za kristjane največji verski praznik. Spomnimo se na Jezusa, sina človeka in hkrati božjega sina. Kristus oznanja ljudem nauk o odrešitvi ljubezni Boga do človeštva. V zadnjem tednu svojega življenja Jezus uresniči staro preokbo in kot nedolžen s svojim žrtvovanjem na križu in z vstajenjem na tretji dan premeta smrt.

To so v skrajni sintezi dogodki, kakor so zapisani v evangelijih. V Kristusovi zgodbi razberemo veličino in istočasno grozo, ki jo lahko doživi človek, ki pridiga o ljubezni in ga njegovi potomci poplačajo z nepravilno sodbo in z najbolj okrutno smrtjo. Kristusa v času zemeljske slave spremljajo velike množice, ki ga častijo kot preroka in odrešenika.

Nakar se slika spremeni. V zgodbo se prikradejo skorumpirana oblast, spletkarjenja, laži, hinavstva in druge človeške nizkosti. Prikrade se zlo. Jezus ve, kaj ga čaka in v molitvi med oljka-

mi joče in prosi Očeta za pomoč v težki preizkušnji. V crescendu dogajanja zadnjega tedna ostaja Jezus vedno bolj sam: apostol ga proda za par srebrnikov, ostali se porazgubijo, njegov učencem ga zataji. Njegovi ga obsodijo na smrt in v smrti je sam. Umre na križu, a tretji dan vstane od mrtvih.

Če smo verni, je to največja zgodba vseh časov in zvezda Severnica za življenje. Sicer pa vsakemu izmed nas se kdaj v življenju zgodi, da mu gre dobro in prav vse cveti. Potem se nekega dne prikrade dogodek, ki postavi vse na glavo. V nesreči ostajamo vedno bolj sami. Začne se naša hoja v tunelu.

A ne smemo obupati. Vztrajati moramo s pogumom tistega, ki ve, da vsaki noči, pa naj bo še kako dolga in mrzla, sledi zarja, sledi jutro in nov dan. Življenje se nadaljuje, po prestani preizkušnji smo veliko bolj zreli, bogati in plemeniti.

Igor Gabrovce

Obisk slovenskih poslancev iz Primorja v slovenskem kulturnem centru v Špetru



Obisk so začeli v Trstu pri predsedniku Illyju

Slovenski poslanci na obisku pri slovenski manjšini v FJK

V ponedeljek 17. marca je bila na povabilo Skgz in Sso na celodnevem obisku v naši deželi skupina slovenskih poslancev iz vsega obmejnega območja od Bovca do Kopra. To so člani Kluba primorskih poslancev, v katerem so zastopane vse stranke in jim predseduje Aurelio Iuri. Svoj obisk so začeli v Trstu pri predsedniku deželne vlade Riccardu Illyju, kjer je beseda tekla o sodelovanju med deželo Furlanijo Julijsko Krajino in Slovenijo na vseh področjih, od infrastrukture do turizma. Posebno pozornost so namenili pro-

jektu evroregije, za katerega se predsednik Illy posebej zavzema in ki naj bi ob naši deželi in Venetu zaobjela še Koroško, Slovenijo in Istro.

beri na strani 7

Film Video Monitor 2008 - Poseben večer
CIVIDALE / ČEDAD
GLEDALIŠČE / TEATRO RISTORI
petek / včer 28.03.2008 ob / ore 20.45
mala apokalipsa
režija / regia Alvaro Petricig
KULTURNO DRUŠTVO IVAN TRINKO - ŠTUDIJSKI CENTER NEDIŽA - KINOATELJE

Friulano, oltre il 60% gli iscritti

La lingua friulana è fortemente sentita e vissuta da oltre la metà delle famiglie, che hanno deciso di iscrivere i propri bambini all'insegnamento del friulano nelle scuole dell'obbligo nelle province di Udine, Pordenone e Gorizia anche in assenza del parentato "silenzio-assenso" introdotto dalla nuova legge regionale.

E' un dato sicuramente molto significativo, pubblicato da una fonte più che autorevole, l'Ufficio Scolastico Regionale diretto da Ugo Panetta.

Se ne è parlato venerdì 14 marzo in occasione di una conferenza stampa convocata ad hoc a Trieste.

I dati snocciolati nel corso dell'incontro dal direttore Panetta e dall'ispettore scolastico Luigi Torchio sono chiari: su 15.157 nuovi iscritti (56 scuole a Udine, 18 a Pordenone e 8 a Gorizia) sono ben 8.970 le nuove iscrizioni alla marilenghe.

I.G.

segue a pagina 7

Ob Veliki noči Spomin in navade

"Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir ljudem, ki so dobre volje". Takuo so božični angelci pieli za rojstvo Kristusa u Betlemu, takuo bi imielo bit za vsakega človeka, ki pride na sviet. Pa na žalost, an videmo tudi tele dni, nie takuo. Ga nie meru na sviete! Usi ga uprašamo, usi ga želmo. An skor usi se bijemo dan družega med nami, med daržavami, med vierami, med rodovi. An še pravemo, da use tuole dielamo za mir. Kličemo Boga na pomuoč, usak svojga Boga! Nič nas na briga bit "dobre volje" takuo ki so nam voščili angelci. Še ankrate bomo križal Kristusa s troštam, da bo po smarti iz groba ustn an de se tele sviet spametnieje.

Velika noč pride tudi lietos, pride za use tiste ki bojo "dobre voje" in nam parnese pomlad, novo pomlad, upimo, za use ljudi na sviete. Za nas, naj parnese tudi parložnost se obnovit, an dodat kiek našemu življenju in življenju naše fare. Na smiemo pozabit, de naši starši so nas lepuo navadli, kuo se obnašat za Velikonoč.

Aldo Clodig

beri na strani 6

Venerdì 14 il presidente della Regione ha visitato S. Leonardo Illy agli amministratori delle Valli: "Una cultura diversa è un vantaggio"

"Un territorio con problemi ma anche con ricchezze a livello naturalistico e paesaggistico", così il sindaco di S. Leonardo, Giuseppe Sibau, ha descritto le Valli del Natiosone al presidente della Re-

Il sindaco Sibau ed il presidente Illy, accanto a loro l'assessore comunale Germana Dornach e l'assessore regionale Franco Iacop



Želimo vam
srečne an vesele
Velikononočne praznike

gione, Riccardo Illy, protagonista assieme all'assessore Franco Iacop di una visita avvenuta venerdì 14 marzo.

Dinanzi ad una poco nutrita platea di amministratori locali (il sindaco di S. Pietro e Grimacco, il presidente della Comunità montana ed i consiglieri comunali Stefano Predan e Beppino Crisettig), Illy si è confrontato a 360 gradi su un territorio che comunque conosce bene. Tra i temi affrontati non sono mancati quelli legati alla coltivazione delle cave e alle opportunità determinate dalla presenza di una lingua ed una cultura di origine slovena.

E Illy, che punta alla riconferma in Regione, alla fine non ha mancato di dare qualche prezioso consiglio agli amministratori locali, soprattutto quelli legati all'importanza della diversità linguistica e culturale. (m.o.)

segue a pagina 2

Incontro a S. Leonardo tra Riccardo Illy e gli amministratori locali

“Lo sloveno locale è una ricchezza, la diversità linguistica porta creatività”

In primo piano anche il problema cave

dalla prima pagina
Da parte del sindaco Sibau, ma anche da altri intervenuti, è stato evidenziato il problema della permanenza della gente sul territorio. “Se non verrà risolto - ha detto Sibau - tra non molto le Valli si ridurranno ad essere popolate solo a fondovalle.” Ad auspicare una forma più stretta di collaborazione tra enti locali è stato Stefano Predan, mentre il presidente della Comunità montana Corsi ha prospettato l'unione delle forze con l'alta valle dell'Isonzo.

Ma i temi centrali dell'incontro, abbondantemente ripresi da Illy, sono stati quelli legati alle cave ed alla cultura. Sul primo argomento il presidente della Regione ha voluto mettere in evidenza la particolarità della pietra piacentina ma ha anche aggiunto che l'amministrazione regionale, se confermato, prenderà in tempi brevi in esame la legge di riordino delle attività estrattive, dove verrà affrontato anche il problema del contributo dei cavaatori alle amministrazioni comunali. Un contributo davvero ridicolo, per S. Leonardo, ad esempio, di 0,2 centesimi di euro a metro cubo.

“Condivido che una delle ricchezze di questo territorio sia il dialetto sloveno locale - ha poi detto Illy rispondendo ad un intervento di Beppino Crisetig - che può esprimere un valore potenziale anche sul piano economico. Nell'era della conoscenza c'è assoluta necessità di innovare, ma bisogna essere creativi. E' dimostrato che la diversità linguistica e culturale costituisce un fattore di vantaggio per la sua creatività. Occorre garantire che queste diversità vengano trasmesse alle generazioni future.”

Illy ha poi elencato altri settori che, per le Valli del Natisone, possono rappresentare una fonte di ricchezza, dai boschi di castagno al telelavoro, dall'albergo diffuso alla possibilità per le amministrazioni comunali, prendendo ad esempio quanto avviene a Taipana, di acquistare immobili a basso prezzo e di rivenderli o affittarli a giovani famiglie. Nulla da fare, invece, per la proposta avanzata da Sibau di fare delle Valli del Natisone una zona franca. “L'orientamento dell'Unione europea - ha chiarito Illy - è di eliminare quelle che già esistono.” (m.o.)



Tiziana Duriavig alla guida del PD

Muove i primi passi il gruppo del Partito Democratico formato da iscritti di San Leonardo, Grimacco, Drenchia e Stregna.

Questo il direttivo: segretaria è stata eletta Tiziana Duriavig, altri membri sono Francesco Sidar, Viviana Gruden, Walter Pinton, Lorenzo Zanutto, Beppino Crisetig, Nicolina Scuderin, il sindaco di Grimacco Paolo Canalaz ed il sindaco di Stregna Claudio Garbaz.

Il partito seguirà con particolare attenzione l'andamento della campagna elettorale per il rinnovo del parlamento, del consiglio regionale e del consiglio provinciale, informando in tal senso i propri iscritti che il 9 marzo hanno eletto il direttivo. Il più importante obiettivo del PD sul piano locale sono le elezioni comunali in programma il prossimo anno. Il PD entrerà a pieno titolo nel confronto, proponendosi come forza attiva, aperta dialogo con le altre formazioni politiche e liste civiche.

Sul fronte, invece, degli appuntamenti elettorali, il Partito democratico proporrà prossimamente un'assemblea pubblica.

Milan Kučan se vrača na politično sceno?

V zadnjem času se je v hodnikih politike vse več govorilo o možni veliki koaliciji po jesenskih parlamentarnih volitvah med Pahorjevimi socialdemokrati in Janševimi demokrati.

Predsednik Pahor je to možnost odločno zavrnil. Povedal je, da so v vodstvu stranke o tem, v kakšno koalicijo bi stranka vstopila po jesenskih volitvah, odločali že dvakrat. Prvič na klavzuri stranke leta 2006, drugič pa na klavzuri, ki jo je stranka imela pred nedavnim. “Leta 2006 smo sklenili, da želimo koalicijo skleniti s programsko sorodnimi strankami in s strankami, s katerimi lahko dosežemo dogovor, da bodo v vladi sedeli kompetentni ljudje. Na nedavni klavzuri smo naredili še korak naprej in prišli do spoznanja, da smo na točki, ko se bodo volivci morali odločiti, ali bodo svoj glas zaupali politiki okoli SDS (Janši) ali ga bodo zaupali SD (Pahor)” je dejal Pahor. Po njegovem prepričanju, lahko namreč zdajšnjo politiko spreminijo le s strankami, ki trenutno niso na oblasti.

Na vprašanja, ali so bile med dosedanjimi pripravami na volitve storjene kakšne napake, je predsednik SD odgovoril, da je bilo “nekaj slabo skoordiniiranih potez”. Kot eno izmed teh je označil njegovo lansko napoved, da bo v primeru, da bo stranka zmagala na volitvah, strankin kandidat za mandatarja. “Ljudem se je takšna napoved zdelo arogantna, hkrati pa je ponujala primerjavo s predsedniškim kandidatom Lojzetom Peterletom,” je dejal.

Novosti prihajajo tudi iz sredin, ki so blizu bivšemu predsedniku države Milanu Kučanu. Na podlagi nekaterih sicer nepotrjenih časopisnih vesteh, naj bi Kučan s podporo stranke Zares na naslednjih parlamentarnih volitvah kandidiral za poslanca v državnem zboru. Nekdanji predsednik bi v predvolilno kampanjo vstopil kot neodvisni kandidat v Prekmurju, od koder je doma in kjer zaradi njegove priljubljenosti izvolitev sploh ne bi



Milan Kučan

bila vprašljiva.

Po pisanju nekaterih medijev naj bi pri Kučanovi vrnitvi v aktivno politiko sodeloval predsednik stranke Zares Gregor Golobič. Ko bi ta vest bila resnična, nekateri ugotavljajo, da bi Kučanova kandidatura odvzela glasove volivcev Pahorjevim socialnim demokratom, ki bi bili tako prikrajšani za enega poslanca v DZ. Po izvolitvi naj bi ga levosredinska opcija predlagala za predsednika parlamenta.

Na svojo možno vrnitev v aktivno politiko naj bi bivši predsednik države namignil tudi prejšnji teden v pogovoru za POP TV, kjer je poudaril, da so trenutne razmere v državi tiste, zaradi česar bi se pred volitvami angažiral.

“Kako se bom angažiral, oblika in intenziteta, bo odvisna od razmer, kakršne takrat bodo”, je povedal Kučan. Zanimal je možnost ustanovitve svoje stranke ali pa morebiten vstop v katero od strank. “Angažiral bi se kot državljani, s svojim javnim nastopanjem, kolikor mi bo to pač omogočeno. Tudi s podporo tistim strankam, ki bi imele, po mojem prepričanju, verodostojne programe in kadre”, je dodal.

Kučan je še povedal, da so mu poleg stranke Zares blizu tudi LDS in SD, a tako kot Pahor tudi on ne skriva, da imata nekoliko različne poglede na politiko. “Jaz predvsem mislim, da v politiki ne odloča stil vladanja, pač pa stališča”, je povedal Kučan. (r.p.)

Pismo iz Rima

Stojan Spetič



V volilni kampanji, ki se je formalno že pričela, razdivjala pa se bo šele po Veliki noči, je marsikaj starega, še več pa novega.

Novi so, naprimer, simboli strank, saj so vse nove. No, ne povsem. Recimo, da so nove, sestavljene iz starih in prenovljenih delov. Take so glavne stranke, demokrati in svobodnjaki, a tudi levica. Prenovljeni so krščansko demokratski sredinci, medtem ko so desničarji, justicialisti in radikalci ohranili svoje stare značilnosti.

Nov je samo eden izmed premier-skih kandidatov - Walter Veltroni, drugi so stari, lahko bi celo rekli, da so zelo stari. Kot Berlusconi, ki zaman skriva za efekti plastične kirurgije in

prava bolezen, se Berlusconi rad postavlja s svojo moškostjo, pri čemer pa ga včasih zanese. Ali pa tudi ne, saj je vulgarnost pogostoma prepoznavni znak povzpetniškega meščanstva, ki se v njem istoveti.

Volilna kampanja poteka v televizijski dobi in kot na ekranu se tudi na listah množe lepi obrabi, bujna oprsja, kodrasti lasje in zelene oči lepotic, ki jih ni nihče vprašal, ali pod lasmi delujejo tudi možgani. Oh, pa kako še, le da so naravnani samo na kariero.

Svoj odnos do žensk je Berlusconi dokazal že pri sestavljanju kandidatih list, ko je vanje tlačil najrazličnejše lepotic. Ponudil je kandidature tudi Aidi Yespici, o kateri so pi-

sali, da je za vročo noč računala pet tisoč evrov. Ni odklonila, ker bi ne bila sposobna, le italijanskega državljanstva ni imela.

Potem se je Črni Vitez celo hvalil, da ima veliko žensk na razpolago, vendar se je televizijskim subretkam odpovedal, češ da z njimi raje počenja drugo.

Seveda bi se morale užaljeno oglasiti poslanke kot Mara Carfagna ali Elisabetta Gardini, a so bile raje tiho. Navsezadnje so na listi skupaj z Vittorio Michelo Brambilla, znano podjetnico, ki v televizijskih debatnih odajah rada kaže svoja bedra in oranžne lase, da jo v Rimu vsi kličejo z vzdevkom Crudelia Salmon.

Izkoriščanje lepotic seveda ne pozna meja. Tako smo v tržaških časopisih brali o naši domači Sharon Stone, kakor jo je nedolžno označil v športni palači vodja demokratov Veltroni. Res je lepa slovenska učiteljica, ki ga je pozdravila, a nima stalne službe. Upati je, da ji bo reklama pomagala. A resno dvomim.

Violenza in Kosovo

Il presidente della repubblica slovena Danilo Turk e l'alto rappresentante per la politica estera dell'Unione europea Javier Solana, in un incontro lunedì 14 marzo a Lubiana, hanno manifestato grande preoccupazione per lo scoppio della violenza in Kosovo. “Con la violenza non si ottiene nulla”, ha commentato Solana, mentre Turk si è augurato che prevalga la ragione e che la situazione torni alla calma.

Al centro dei colloqui anche le tensioni in Medio Oriente, le elezioni in Iran e la violenza scoppiata in Tibet.

Preoccupazione per le violenze nel Kosovo

Media e politica

Mercoledì 19 marzo è arrivata in Slovenia per una visita di due giorni una delegazione dell'IPI - Istituto internazionale per la stampa che riunisce giornalisti di ben 120 paesi. Al centro dei colloqui, sia a livello di mezzi di informazione sloveni che con i vertici politici, la petizione con cui si denunciava l'influenza dello stato sull'informazione. La delegazione, guidata dal direttore David Dudge, incontrerà il presidente della republi-

ca Turk, il presidente del parlamento Cukjati, il ministro competente Simoniti e la presidente del partito Lds Katarina Kresal.

Stipendio medio

Lo stipendio medio netto nel mese di gennaio in Slovenia era di 864,43 euro (0,7% in meno rispetto a dicembre). Lo stipendio medio lordo era invece di 1326,19 euro. La ha comunicato l'Istituto nazionale di statistica. Considerato l'aumento del costo della vita, lo stipendio medio lordo rispetto

a dicembre è calato in termini reali dell'1,3%, quello netto dello 0,8%.

Designati 4 giudici

Il presidente Turk ha formalmente designato 4 nuovi giudici, candidati ad entrare a far parte della Corte Costituzionale slovena. Si tratta di Mitja Deisinger, Jasna Pogačar, Jan Zobec e dell'attuale ambasciatore in Austria Ernest Petrič. Il presidente preventivamente si era consultato con i gruppi parlamentari. Ai candidati, che devono ottenere il voto

di almeno 46 deputati, hanno assicurato il loro sostegno i partiti della maggioranza di governo. I socialdemocratici si sono dichiarati per un sostegno “selettivo”, alcune perplessità sono state manifestate anche nel gruppo Zares, mentre i liberaldemocratici hanno dichiarato di voler incontrare i quattro candidati.

Con gli sci ai piedi

La stagione sciistica non è ancora conclusa, ma già si fanno i bilanci. Fino ai primi giorni di marzo sulle pi-

ste da sci della Slovenia sono stati registrati 1,4 milioni di sciatori. Sono state superate così del 13% le previsioni e del 36% il risultato dell'intera stagione invernale dell'anno scorso.

Nova Gorica è più sicura

Nova Gorica è la città più sicura in Slovenia. Lo afferma il capo della polizia Alojzij Mohar.

Nel 2007 è leggermente cresciuto il numero dei reati, sulle strade però ci sono stati meno morti (7 contro i 19 del 2006). L'anno scorso sono stati registrati 2.526 reati, 19.395 infrazioni stradali e 1.271 incidenti stradali con diverso esito.

Precejšnje zanimanje za zbirko pesmi Marine Cernetig

Pesniški prvenec so pred dnevi predstavili v Gorici in Novi Gorici

Pesniški prvenec Marine Cernetig "Pa nič nie še umarło" je vzbudil precejšnje zanimanje tako med Slovenci v Italiji kot v sami Sloveniji. O njem so pisali tudi osrednji vseslovenski časopisi, Marina pa je imela že več predstavitev knjige.

Tako je bila predstavitev njenih pesmi v torek, 11. marca v Feiglovi knjižnici v Gorici. Pesniško zbirko je predstavila urednica pri Založništvu tržaškega tiska Martina Kafol, ki je naglasila, da je Benečija z njenimi avtorji redno prisotna v programih založbe. Pesnik Michele Obit, ki je napisal predgovor zbirke, je med drugim dejal, da so Marinine pesmi "drobne sličice, ki pripovedujejo male zgodbe... Minimalne podobe nam



Z goriške predstavitev beneške pesnice

govorijo o stvarnosti, ki je po svoje izjemna." Sama pesnica pa je o svojem delu povedala, kako se je njeno pesnjenje pričelo, ko so v Benečiji pričeli prirejati razne literarne natečaje. Nato se je srečala s slovensko književ-

nostjo in so postali njeni nameni resnejši. Ostala je pri narečju z željo, da bi z domačo besedo spregovorila o sodobnosti in njenih vprašanjih. Skratka, poezija Marine Cernetig je posebna in ob enem moderna, kar po-

meni, da presega določeno beneško narečno tradicijo.

V Gorici so po zbirki "Pa nič nie še umarło" predstavili še letošnji Trinkov koledar. Petdeseto jubilejno izdajo je predstavila Lucia Trusgnach, ki je prisotnim

nakazala bogato vsebino koledarja.

Marino Cernetig pa so povabili tudi v Novo Gorico. V četrtek, 14. marca so zbirko predstavili v novogoriški knjižnici F. Bevk. Prisotne je uvodoma pozdravil ravnatelj Boris Jukič. Marinino zbirko pa je predstavil režiser Marijan Bevk, ki je, med ostalimi, tudi redni režiser Beneškega gledališča. Bevk je ob enem predsednik združenja TIGR, ki je bilo soorganizator večera. Bevk je izpovedal osebni odnos do pesmi Marine Cernetig, omenil pa je tudi oceni Micheleja Obita in Petra Kolška.

Besede o pesmih in o kulturni stvarnosti v Benečiji so spremljale recitacije dijakov novogoriške gimnazije in mladih članov Beneškega gledališča. Branje pesmi je s klavirjem spremljal Davide Clodig, ki je nastopil kot eden izmed najzanimivejših glasbenikov Benečije, in ne samo te. Večera se je udeležilo lepo število ljudi, kar je lepo priznanje za pesnico in beneško književnost nasploh. (ma)

Venerdì 28 "Mala apokalipsa" a Cividale



Dopo l'edizione invernale del 2007 la serata speciale di FilmVideoMonitor quest'anno torna in primavera e raddoppia.

Nei due appuntamenti di Cividale del Friuli (venerdì 28 marzo nel teatro Ristori) e Gorizia (martedì 1. aprile al Kinemax) verrà presentato "Mala apokalipsa", ultimo film di Alvaro Petricig prodotto da Kinoatelj e coprodotto dal Circolo di cultura Ivan Trinko.

Nel corso della serata di Cividale alla proiezione seguirà un intervento di Moreno Zago, ricercatore presso la Facoltà di Scienze politiche, titolare del corso di Sociologia del Confine all'Università degli Studi di Trieste e autore del libro "Confini di celluloido".

La serata di Gorizia prevede anche la proiezione del film di Črt Brajnik Umira joča tišina - Silenzio morente (Slovenia - Rep. Ceca, 2006).

Il documentario "Mala apokalipsa" ruota attorno alle vicende passate e presenti di Cigogne - paese abbandonato delle Valli del Natisone - e porta a compimento la trilogia dedicata dall'autore alle Valli del Natisone, che ha preso avvio nel 1998 con "Sarce od hiše" ed è proseguita con "Starmi cajt" (2003).

Že mnogo let se pletejo stiki in prijateljstva ob Nadiži med Benečijo in Breginjskim kotom. In so res številna srečanja, ki nas zблиžujejo in ustvarjajo zavest, da pripadamo skupnemu obmejnemu prostoru, ki ga deli sicer vse manj opazna meja, ima pa marsikaj skupnega, od jezikovnega bogastva do iskanja izhoda iz marginalnosti in volje po uveljavljanju.

V ta okvir sodi tradicionalno pomladno kulturno srečanje, na katerem nastopajo učenci breginjske šole, domači in beneški pevci ter kulturniki in ko je tudi priložnost za predstavitev Trinkovega koledarja. Letos se je to zgodilo v petek 14. marca v dvorani breginjske šole in je bilo prisrčno, kot vsakič, ko so protagonisti otroci, živahno in dobro obiskano srečanje.

Na kulturni prireditvi je pozdravil kobariški župan Robert Kavčič, ki je poudaril pomen msgr. Ivana Trinka za Benečijo in ves slovenski prostor ter pohvalil delo, ki ga opravlja istomensko kulturno društvo iz

Čedadu. Srečanje v Breginju pa je opredelil kot kamenček v mozaiku prijateljstva med Slovenci videnske pokrajine in Posočjem, ki ga z obeh strani gojimo.

Tipanski župan Elio Berra se je zavzel za kulturno obogatitev našega prostora, omenil pa je tudi potrebo po gospodarskem razvoju, za katerega morajo skrbeti upravitelji z obeh strani meje tudi s skupnimi pobudami.

O tem kako so nekoč vasi Tipana, Plestišča in Prosnid, Breginj in Robedišče živele in dihalo skupaj je spregovoril Giorgio Banchig. Ta izkušnja je bila dolga stoletja, dokler ni meja dvignila zid med nami, ni pa pretrgala volje in želje po srečevanju in sodelovanju, v Benečiji ni niti ugasnila ljubezni do slovenskega jezika in kulture, čeprav so bili pritiski in asimilacija zelo močni.

Omenil je beneške Čeder mace in njihovo tradicijo, ki še naprej živi med kulturnimi delavci, v ustanovah, društvih, zborih in drugih skupinah, ki skrbijo za slovensko stvar. Banchig se je zavzel tudi za medijsko po-

Še naprej se plete prijateljstvo med Benečijo in Breginjskim kotom

Na prireditvi breginjski otroci, zbora in Trinkov koledar



Iz petkove breginjske predstavitev Benečije in njene realnosti

vezavo s Slovenijo, ki je danes ni.

Bogato vsebino letošnjega, 50. Trinkovega koledarja je nato osvetlila urednica Lucia Trusgnach, Vida Skvor, ki je na topel način kot vselej povezovala večer, je pa predlagala skupno raziskovalno delo, da bi popi-

sali pravljice in drugo ljudsko bogastvo, ki še se hrani na obeh straneh meje.

Kulturni program so kot rečeno zelo prisrčno oblikovali učenci breginjske šole, večer sta s pesmijo popestrili ženska vokalna skupina Breginj in mešani pevski zbor Naše vasi iz Tipane, ki sta

zapelili tudi skupaj pod vodstvom Davida Clodig.

Zlato zrno za mlade ustvarjalce

Nagrado je razpisal Sklad Tončič in je namenjena Slovincem iz FJK

A Cividale la personale di Giovanni Centazzo

Sabato 22 marzo alle 11.30 nella Chiesa di Santa Maria dei Battuti a Cividale si inaugura la mostra personale del pittore Giovanni Centazzo dal titolo "Anima del Friuli".

L'artista, nativo di Maniago, nel corso della sua trentennale attività artistica ha tenuto 65 mostre personali e sue opere sono presenti in collezioni pubbliche e private, in Italia e all'estero.

La rassegna rimarrà aperta fino al 20 aprile con orario venerdì 16.00-19.30, sabato, domenica e festivi 10.00-12.30 e 15.30-19.30.

Info: Ufficio Cultura tel. 0432 710350

Sklad Sergij Tončič s sedežem v Trstu je razpisal nagrado Zlato zrno za mlade slovenske ustvarjalce v Furlaniji Julijski krajini. Za nagrado se lahko potegujejo umetniki na področju leposlovja, dramskih umetnosti, likovne ustvarjalnosti in glasbe (raznovrstne: od klasične do narečne popevke). Natečaja se lahko udeležijo umetniki do 35. leta starosti. Rok za predloge del, ki so nastala v zadnjih dveh letih, lahko udeleženci pošljejo do 24. aprila na sedež Sklada, ki je na naslovu: Slovenski visokošolski

sklad Sergij Tončič, Ul. Ginastica 72, 34142 Trst, Italija.

Nagrada želi naglasiti profesionalni pristop in zato sestavljajo žirijo naslednji strokovnjaki: predsednik Sklada Marko Kravos, Aleš Doktorič, Klavdij Palčič, Rossana Paliaga in Marko Sosič. Žirija bo do 20. maja izbrala in objavila imena štirih nominirancev. Med njimi bo nato razglasila zmagovalca. Štirje nominiranci bodo prejeli vsak po 500 evrov, dobitnik zlatega zrna pa bo prejel umetniško plastiko in dodatnih dva tisoč evrov.

komigo
KULTURNI DOM

FESTIVAL KOMIČNEGA GLEDALIŠČA 2008

RADIO - AKTIVNI LIVE! KABARET

Boris Devetak, Franko Korošec, Tjaša Ruzzier in Marko Sancin
Torek, 1. aprila 2008, ob 20.30

KDO VAM JE PA TO DELU?

Boris Kobal - Café Teater (Slo)
Ponedeljek, 21. aprila 2008, ob 20.30 (ob 18. uri izven abonmaja)

MA CHE FESTA È?

BANDORKESTRA.55 & ORKESTRA ZBYLENKA
Torek, 29. aprila 2008, ob 20.30

PETELINJI ZAJTRK

slovenska filmska uspešnica
Torek, 20. maja 2008, ob 20.30 (ob 18. uri izven abonmaja)

BEATO FRA LE GONNE

Trigeminus iz Manzana (Videm)
Ponedeljek, 26. maja 2008, ob 20.30

5MOŠKIH.COM

Spas Teater iz Mengeša (Slo)
Junij 2008

TREN DE VIN

Compagnia Fortifluidi iz Trevignana (Tv)
Sobota, 18. oktobra 2008, ob 20.30

Predstave se bodo odvijale v Kulturnem domu v Gorici.

Vpis abonmaja do 1.4.08 v Kulturnem domu v Gorici
(Ul.Brass 20- tel. 0481-33288)

REŠITEV ZA VAŠO SPROSTITEV!



Il presidente Luca Manig, (al centro), accanto a lui il segretario provinciale Stefano Predan e quello regionale Edi Bukavec

A Montefosca assemblea annuale della Kmečka zveza

Deve essere l'uomo il cardine delle politiche per la montagna

Toccato anche il nervo scoperto delle attività estrattive e dell'ambiente

Nell'agriturismo di Montefosca si è svolta venerdì 14 marzo l'assemblea annuale della Kmečka zveza - Associazione agricoltori che or-

mai da cinque anni opera con professionalità ed efficacia nelle valli del Natisone ed in tutta la fascia confinaria della provincia di Udine.

La sua è un'azione di supporto delle aziende agricole e forestali associate e indirizzata allo sviluppo economico del territorio attraverso la promozione dei prodotti di qualità, delle biomasse legnose e la realizzazione di progetti europei e di cooperazione transfrontaliera. Presenti all'incontro anche il segretario regionale della Kmečka zveza Edi Bukavec ed il vicesindaco di Pulfero Mario Cernoia.

"Al centro della nostra attenzione è l'uomo che deve essere il cardine delle politiche per lo sviluppo della montagna", ha detto nella sua relazione il presidente provinciale Luca Manig, "ma le scelte politiche non ci aiutano", ha lamentato. Il nuovo Piano di sviluppo rurale premia la presenza dei prati stabili in pianura e non chi, impiegando il triplo del tempo e delle energie, mantiene i prati in montagna. Con il Fondo montagna, che la Comunità montana può gestire autonomamente ed è destinato in parte all'attività agricola, l'ente montano ha deciso di realizzare il caseificio della latteria di Cividale e Valli del Natisone nella zona industriale di S. Pietro. La Kmečka zveza non contesta la realizzazione del caseificio, ha spiegato Manig, chiede solamente che non sia finanziato con il Fondo montagna.

Il presidente Luca Manig si è dichiarato a favore della concertazione dal basso. Poi ha evidenziato le iniziative realizzate per la valorizzazione dei prodotti agricoli, spesso di eccellenza, e contemporaneamente del territorio come in occasione del Burnjak di Tribil superiore. Ha messo in luce le opportunità della vendita diretta, la necessità di realizzare una rete di aziende, ma anche di da-



re loro visibilità. Grande importanza ha attribuito alla cooperazione transfrontaliera in vista della nuova programmazione europea, ma che si può concretizzare anche con l'utilizzo di strutture comuni, come ad esempio il macello, appena inaugurato a Tolmino. Per contare, avere visibilità e far valere le proprie proposte bisogna però unire le forze, ha concluso Manig.

Nel 2007 è stato portato a termine il progetto Prostor kostanja - Terra di castagne che ha coinvolto il territorio dei comuni di Stregna e Kanal ob Soči ed i suoi risultati, molto positivi per gli agricoltori e l'ambiente, verranno presentati nel corso di un convegno il prossimo 29 marzo a Tribil Superiore, ha detto poi il segretario provinciale Stefano Predan. La Kmečka zveza intende proseguire su questa strada anche nei prossimi 5 anni, ampliando il progetto e coinvolgendo un territorio molto più ampio che va da Taipana a San Floriano, da Bovec a Brda, ha aggiunto. Un altro progetto ben avviato è quello dell'utilizzo delle biomasse legnose. In comune di Pulfero si sta realizzando un impianto di riscaldamento che verrà completato

entro il mese di aprile, ora la Comunità montana ha 16 progetti per impianti di teleriscaldamento. "Abbiamo dato origine ad un mercato, quello del legno cippato, che non esisteva", ha sottolineato con soddisfazione Predan che ha ricordato anche la costituzione nel 2006 della cooperativa Elena che riunisce oltre dieci ditte boschive locali. Ma la maggior attenzione l'ha dedicata alla nuova programmazione europea dell'Obiettivo 3 e alle idee progetto da formalizzare. Ha parlato delle misure inserite nel nuovo Piano di sviluppo rurale come quella per la sistemazione dei muretti a secco (94 euro a metro quadrato) oppure per la pulizia dei castagneti (600 euro per ettaro all'anno), su proposta della Kmečka zveza che influiscono positivamente sul reddito delle aziende oltre che migliorare in modo significativo il paesaggio e l'ambiente. Tra le novità a livello associativo ha sottolineato la nascita di una nuova associazione di pensionati che farà capo al patronato Inac.

Molto intenso e partecipato, il dibattito si è acceso quando è stato toccato il nervo scoperto delle attività estrattive. L'assemblea ha infine approvato una mozione in cui, sottolineato l'impegno degli agricoltori "per non essere eliminati da lobby che si occupano esclusivamente dello sfruttamento del territorio", la Kmečka zveza rivendica il diritto degli agricoltori a svolgere la propria attività sul proprio territorio ed impegna il presidente ed il direttivo a difendere in ogni sede la dignità degli agricoltori di montagna.



Proti etiki trpljenja

Velika noč je največji krščanski praznik. Kristus je opravil na zemlji svoje poslanstvo. Kot človeka so ga križali, kot božji sin je ustal od mrtvih. V naslednjih stoletjih je cerkev ustvarila iz Kristusovega križanja, iz mučne poti na Golgoti in iz njegovih psiholoških muk na Oljčni gori etiko trpljenja.

Katoliška cerkev je našla v trpljenju izjemen vzvod zato, da se je uveljavila tudi kot družbena sila. Zgodba o trpljenju je obče znana. Ljudem je usojeno trpeti. V trpljenju se človek očisti in s trpljenjem si izbiri nagrado v drugem svetu: v kraljestvu, ki ni s tega sveta.

To svojo etiko pa cerkev aplicira tudi pri vprašanjih, ki nikakor niso le njena oziroma stvar vere, ampak segajo v splošna družbena in državna vprašanja.

V vidiku etike trpljenja in potrpljenja, skratka, v sposobnosti, da v tišini trpimo, cerkev zanika možnost evtanazije, splava, določenih bioloških raziskav, razporoke itd. Ker je v trpljenju, fizičnem ali psihičnem, posebna milost, so bolezn, predsmrtne muke ali pa otrok s fizičnimi ali psihičnimi okvarami Božji dar, ki ga nimamo pravico odkloniti, tudi če nam je deformacija pokazala preventivna diagnoza. Prav tako so

poiskusi, da bi z znanostjo dokončno odpravili trpljenje, dejanja proti človekovemu bistvu, ki nosi v sebi trpljenje in z njim možnost očiščenja.

Moj laični odnos do trpljenja je različen. Vem, da je trpljenje nekaj, kar doleti vsakega človeka: ob bolezn, v nesreči, ob smrti dragih itd.

Ni pa v trpljenju nekega posebnega smisla ali očiščenja. Človek, ki so mu dani enkratno in kratko življenje, telo in duša, ima pravico, da išče poti iz trpljenja. Od medicine do psihoterapije, od medčloveške solidarnosti do ljubezni in tolažbe obstaja več načinov, da se "očistimo" trpljenja.

Izkati pot iz trpljenja v življenje, ki nam prinaša ugodje, in zakaj ne, srečo, ne pomeni nekega razbrzdanega hedonizma ali relativizma vrednot. Ne gre za to. Izhajam pa iz predpostavke, da nas trpljenje ne dela boljše in nam ne prinaša boljše družbe. Fizične in psihične stiske lahko zmaličijo človeka. V bolezn postanemo egoisti. Psihične motnje lahko vodijo v skrajno zaprtost ali v napačnost.

Družinski razdori povzročajo ostre konfrontacije med človekoma, ki sta se nekoč ljubila. Trpljenje, ki ga človeku ustvarjajo slabe

družbene in socialne razmere, prinaša tudi kulturno revščino, zaostalost, odklanjanje solidarnosti in celo zapadanje v kriminal. Tako ali drugače trpeči lahko postane plen najslabše družbe.

Prizadevanja v boju proti boleznim, znanstvena odkritja, ki nam lajšajo življenje in smrt, nove ideje o boljši družbi in družbenih modelih, ki omogočajo lažje in bolj veselo življenje, so zame vrednote. Koliko gorja ustvarja npr. še danes misel, da je fizična ali psihična bolezen posledica greha! Trditev je bila za cerkev močno koercitivno orožje. Če je bolezen stvar, ki zadeva naravo, pa je jasno, da bomo storili vse, da se bolezn zoprstavimo. Je ne častimo, ampak se z razumom in znanostjo proti njej borimo.

Odklanjati trpljenje kot posebno vrednoto, ne pomeni nujno odpoved veri. Konec konec je evangelij nove zaveze dal človeku možnost izbire med dobrim in slabim.

V dobrem je nedvomno misel, da ne smemo drugemu povzročati trpljenja. Čemu bi se mu sami ne izogibali? Izogibati se trpljenju zahteva konec koncev poseben trud. Učiti se ljubezni do sebe, do svoje duše in svojega telesa ni enostavno.

Ta ljubezen pa ni za trpljenje, ampak je zase, za tisto dobrobit, ki nam omogoča, da smo ljubeči do sebe in posledično odprti in pošteni do drugih. Trpljenje ubija energije, dobrobit jih krepi.

Ta svet potrebuje veliko energij in to tudi za dobroto, poštenost in za ljubezen do drugega. Zato odklanjam etiko trpljenja.

Čezmejno sodelovanje ob Jadranu

Deželna uprava FJK je v četrtek, 13. marca priredila v Čedadu posvet, na katerem se je vila razprava okrog novega programa o čezmejnem sodelovanju IPA (Instrument for Pre accession Assistance) za jadranski prostor, katerega naj bi Evropska komisija odobrila že konec tega meseca. Po napovedih naj bi prvi razpisi programa za novo programsko razdobje 2007 - 2013 izšli še pred letošnjo jesenjo.

Čedajškega uvodnega plenarnega zasedanja se je udeležilo več kot tristo predstavnikov javnih uprav, organizacij, vseučilišč in razvojnih agencij iz sedmih italijanskih dežel (FJK, Veneto, Emilija-Romanja, Marke, Abruci, Molize in Apulija), Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Srbije, Albanije in Grčije. Osnutek operativnega programa IPA za Jadran temelji na ključnih temah vzdržnosti, dostopnosti in turizma območij, ki ležijo ob Jadranskem morju. Njegov finančni sklad za razdobje 2007-2013 znaša 290 milijonov evrov.

L'ANPI informa

Un grave lutto ha colpito l'A.N.P.I. friulana con la perdita di Bramante Collaoni, prestigioso componente del Comitato Provinciale dell'A.N.P.I. di Udine.

Comandante, col nome di battaglia "Lupo", di un reparto dei fazzoletti verdi che distinguevano le formazioni dell'Osoppo-Friuli, fu un attivissimo difensore dell'unità nell'A.N.P.I. e impegnato con decisione nello smascherare le falsificazioni storiche ordite contro la Resistenza friulana.

Lascia una testimonianza di grande fedeltà e operosità nelle file dell'A.N.P.I.

Nato nel 1925, era presente a tutte le commemorazioni dei caduti in Guerra, in occasione degli anniversari dedicati alla Resistenza e non solo, era orgoglioso di aver fatto parte in prima persona della Brigata Osoppo e di aver avuto un ruolo attivo negli avvenimenti del nostro recente passato legati alla Liberazione.

Festa Nazionale dei Giovani dell'ANPI: l'idea è nata al Congresso di Chianciano, in concomitanza con la variazione dello Statuto che apre l'Associazione ai giovani per garantire continuità ai valori della Guerra di Liberazione difesi dall'A.N.P.I.

La festa avverrà i giorni 20-22 giugno nell'area del Museo Cervi a Gattatico (Reggio Emilia) e si intitolerà "Resistenze ANPI - Antifascismo è Democrazia".

La commissione toponomastica del Comune di Udine presieduta dal sindaco Sergio Cecotti, ha deliberato l'iscrizione di 13 nuove denominazioni nel registro di palazzo D'Aronco, una di esse, la laterale che parte da via Forze armate con inizio da viale Virginia Tonelli è stata battezzata via Mario Lizzero "Andrea", comandante partigiano e commissario politico delle Brigate Garibaldine del Friuli, decorato con Medaglia d'Argento al Valor Militare.

edivalli
ARREDI
DI DORGNACH R.&D.

Pradamano (ss. UD-GO)
via nazionale, 31 - di fronte al Cinecity
tel. 0432.671681

Auguri di Buona Pasqua!

OFFERTISSIME PER 30 ANNI DI ATTIVITÀ

Stufe in maiolica - Stufe a pellet - Caminetti di nostra produzione

V ponedeljek v Čedadu predstavili listo

Coren, kandidat Ssk za Deželo FJK



Predstavitve liste za Vidensko pokrajino

Deželni svetnik (ali svetnica) Slovenske skupnosti bo odprl svojo politično pisarno tudi v Čedadu in to ne glede na kateri pokrajini bo izvoljen oz. izvoljena. Tako se je v ponedeljek na predstavitvi videnskih kandidatov SSK na prihodnjih deželnih volitvah obvezal strankin tajnik Damijan Terpin. Na predstavitvi v znani čedadski kavarni je Terpin že uvodoma izrazil zadovoljstvo zaradi velikega števila zbranih podpisov v podporo listi, ki jo na Videnskem sestav-

lja šestnajst kandidatov in kandidatke. "Listo, ki med redkimi kandidira Slovence, smo odprli tudi članom slovenske civilne družbe in s tem dokazali, da hočemo biti široka zbirna stranka Slovencev v Italiji", je posebej poudaril tajnik SSK. Na prvih mestih so občinski svetnik v Dreki Michele Coren, priznana zdravnica Manuela Quaranta Špacapan in upravitelj priljubljene gostišča na Sv. Višarjah Jure Preschern. Med drugimi kandidirajo za SSK tudi pred-

sednik gorske skupnosti Ter-Nadiža-Brda Adriano Corsi, glasbenik ter glasbeni pedagog Alessandro Ipavec, predsednik SSK in zdravnik Rafko Dolhar in priznani pisatelj Boris Pahor.

"Pokojni deželni svetnik Mirko Špacapan je posvetil Benečiji precejšnjo pozornost in na tej poti moramo nadaljevati" je poudaril Terpin. V tem smislu je navedel priložnosti, ki jih prinaša nov deželni zakon za zaščito slovenske manjšine in dejstvo, da je z odpravo schengenske meje tudi Benečija svobodnejše zahtevala. "To smo še kako občutili pri zbiranju podpisov, saj so nas ljudje sprejemali navdušeno in vsekakor brez strahu ali nezaupljivosti, ki sta bili značilni za preteklost" je še dejal Terpin.

Slovenska skupnost trdno verjame v možnost izvolitve svojega zastopnika v deželni svet. Lista se je na osnovi deželnega volilnega zakona, ki olajša izvolitev zastopnika slovenske liste, povezala z Demokratsko stranko in podpira predsedniškega kandidata Riccardo Illyja. Za izvolitev zastopnika SSK je potrebno, da v treh pokrajinah, kjer nastopa, stranka zbere vsaj en odstotek skupnega števila glasov, ki so oddani listam. (ig)



Fabrizio Dorbolò con l'on. Occhetto alla Somsa a Cividale

Dorbolò, candidato sloveno dell'Arcobaleno

Alla presenza di Achille Occhetto sono stati presentati sabato pomeriggio a Cividale, nel gremito salone della Somsa, i candidati della Sinistra Arcobaleno del nostro territorio. Ha introdotto l'incontro Alessandro Guglielmotti che si è soffermato sui temi del lavoro, dell'ambiente segnato profondamente dalle discariche e dalle cave nelle Valli del Natise, del diritto alla salute e del confine. Si sono poi presentati i candidati alle elezioni amministrative e politiche.

Con un breve saluto in sloveno ha preso la parola Fa-

brizio Dorbolò, candidato alla Camera dei deputati che ha rimarcato la tradizionale attenzione della sinistra alla questione slovena. Ha poi sottolineato le ragioni della sinistra, laica, plurale, critica e di governo, che deve stare con i lavoratori, il sindacato ed i più deboli e di cui il nostro paese ha bisogno. Sono poi intervenuti i candidati per il consiglio provinciale, Eliseo Gallina per il collegio di San Pietro al Natise e Faedis e Denis Stoppano per quello di Cividale, il consigliere regionale Kristian Franzil che ha dato un giudizio molto positivo del lavoro

svolto da Intesa democratica in Friuli Venezia Giulia negli ultimi 5 anni, mentre Stefano Pusetto ha denunciato la situazione dell'ospedale di Cividale che "è nel limbo, non chiuso ma nemmeno completamente operativo."

Ha concluso l'incontro l'on. Occhetto che si è scagliato sia contro il bipartitismo "introdotto con un colpo di mano" prima ancora di andare al referendum, sia contro "l'idea falsa" del voto utile. Il nostro obiettivo è battere Berlusconi, ha detto, aggiungendo che la Sinistra Arcobaleno è in concorrenza con il Partito democratico che a suo dire tende a diventare un partito all'americana.

Ha poi illustrato il programma della Sinistra Arcobaleno che attraverso politiche ambientali, energetiche ed economiche ha al centro la libertà reale della persona.

PARTITO DEMOCRATICO CIRCOLO DI CIVIDALE
Venerdì 28 marzo
ore 20.30
incontro con
MARIA ROSA LESA,
candidata alla Provincia
Partecipa il candidato
presidente
DIEGO TRAVAN

ELEZIONI PROVINCIALI DI UDINE, LE LISTE DEI CANDIDATI

PIETRO FONTANINI

UNIONE DEMOCRATICI CRISTIANI DEMOCRATICI DI CENTRO

LUCA FERRO
 LUCA MARCUZZO
 CARMELO PEZZINO
 FLAVIO PESANTE
 RAFFAELLO TOSATTO
 MANOLO SICCO
 FLAVIO SIALINO
 ENIO DECORTE
 ENZA DI SANTOLO
 ANTONIO DALLA MORA
 ALESSIO BALLICO
 GIUSEPPE VESCA
 CLAUDIO DEL FABBRO
 ROBERTO FEDELE
 CATIA PAGNUTTI
 OTTORINO FALESCHINI
 BEPPINO GOVETTO
 EMILIANO CANCIANI
 GRAZIANO VATRI
 PIETRO BOSARI
 ADELFI SCAINI
 MARIO MARTINELLO
 FABRIZIO FUCCARO
 ANDREA MANSUTTI
 MARIO CUDER
 MAURIZIO CALDERARI
 ISABELLA TEMPO
 JOSE' ROLANDO ROMAN ELIVO
 ANDREA PURINAN
 SERGIO MARINI

LEGA NORD

MATTEO PIASENTE
 ELENA LIZZI
 GIORGIO DE COLLE
 DANIELE MOSCHIONI
 MICHELANGELO FRANCESCONI
 DOMENICO DAVANZO
 MASSIMO MILESI
 FRANCA CHIARCOS
 ENORE PICCO
 MADDALENA SPAGNOLO
 ZORRO GRATTONI
 STEFANO TEGHIL
 RITA SERBAN
 ALBERTO BUDAI
 LUCA MAZZARO
 DARIO DELLI ZOTTI
 NICOLA BERTOLI
 GIORGIO NARDONE
 MAURO BORDIN
 MAURO FORNASIERO
 ARIANNA DREOSSI
 MARCO VIDONI
 DANIELE DI LENARDO
 CARLO COSTANTINI
 IVAN PASCOLO
 OTELLO PIAN
 GIOVANNA COMINO
 DOMENICO FRESCURA
 LUCA DORDOLO
 ROBERTO DELLA NEGRA

IL POPOLO DELLA LIBERTA' BERLUSCONI PRESIDENTE

TIZIANA CIVIDINI
 LUIGINO BOTTIONI
 GIORGIO GARBINO
 MARIO STRAZZOLINI
 FABIO MARCHETTI
 TERESA DENNETTA
 GIAMBATTISTA TURRIDANO
 ANIELLO (LUCA) MOTTOLA

GIUSEPPE TISO
 SILVANO GALETTI
 DANIELE MACORIG
 PIERO MAURO ZANIN
 OLIVO DIONISIO
 FEDERICO CRESSATI
 MARCO QUAI
 GIOVANNI BATTISTA SOMMA
 ANDREA BACCETTI
 PIERLUIGI MOLINARO
 ALESSANDRO TOLLON
 ADRIANO PIUZZI
 ENZO BERTOLDI
 MAURO STECCATI
 RENATO CARLANTONI
 GIACINTO PELLEGRINO
 VITTORIO CAROLI
 SERGIO SILVESTRI
 STEFANO DELLA PIETRA
 MAURIZIO VUERLI
 SANDRO BASSI
 MAURIZIO GERUSSI

DIEGO TRAVAN

CITTADINI PER IL PRESIDENTE

ELISABETTA ROCCO
 MARIO VICEDOMINI
 FRANCESCO BURBA
 EMANUELA GORGONE
 LUIGI LEONARDI
 EMANUELA GORGONE
 OSCAR NOSELLI
 FRANCESCO BURBA
 GIANFRANCESCO GUBIANI
 ARNALDO PASCUOTTO
 ELENA PERUZZI
 GIANCARLO DOSE
 SILVANO TOMACIELLO
 BRUNO AUGUSTO PINAT
 GIOVANNI PIRAS
 SILVANO TOMACIELLO
 GIOVANNI PIRAS
 ROBERTO TROVO'
 GIOVANNI FORNI
 MARIO VICEDOMINI
 BRUNO AUGUSTO PINAT
 GELMINA FANTIG
 STEFANO DI BERNARDO
 VALERIO FREZZA
 STEFANO DI BERNARDO
 PAOLA IERONUTTI
 GILBERTO PIVA
 FABRIZIO BORRACCI
 CIRO VICEDOMINI
 ROBERTO CIANCI

DI PIETRO - ITALIA DEI VALORI

MARCO CILIA
 ENRICO PONTA

CRISTIANO BIZ
 GIOVANNI CROSATO
 NEVIO BORGNOLO
 TIZIANA BORTOLUZZI
 FEDERICO CECUTTI
 SERGIO ZUCCHIATTI
 GERMANA FABBRO
 GLORIA FALDON
 FABIO BENEDETTI
 GLORIA FALDON
 RENATO DOTTESCHINI
 MAURIZIO PICILLI
 JOLE CLARINI
 LUIGI IMPARATO
 FEDERICO CECUTTI
 GIANNI COSSARO
 PAOLA SCHIRATTI
 ROBERTO DEL PIN
 ALBERTO MENEGHETTO
 FRANCO PACILIO
 ENRICO PONTA
 LUDOVICO RINOLDO
 ALBERTO MENEGHETTO
 ALESSANDRO CANDRIELLA
 ANGELO DE MICHELIS
 PAOLA SCHIRATTI
 MAURO VENCHIARUTTI

PARTITO SOCIALISTA

ALESSANDRO DARIO
 GUIDO BULFONE
 GUIDO ZURI
 GIUSEPPE (FIRMINO) MARINIG
 DANIELE GIGANTE
 GIUSEPPE (FIRMINO) MARINIG
 GUIDO BULFONE
 GIOVANNI VRECH
 NICOLÒ VENTO
 ALESSANDRO DARIO
 ALESSANDRO DARIO
 MARIO ORDINER
 EDI ELLERO
 STEFANO BULFONE
 ROMANO LEPRE
 GIULIA ROMANO
 GUIDO BULFONE
 GIANNINO VIGNANDO
 DARIO ROMANO MOLARO
 ANDREA CASTIGLIONE
 GIULIA ROMANO
 ROMANO LEPRE
 ANDREA CASTIGLIONE
 STEFANO BULFONE
 GIANNINO VIGNANDO
 EDI ELLERO
 FRANCO GIUNCHI

PARTITO DEMOCRATICO

ANTONINO TRIGATTI
 GIORDANO MENIS
 RENATO ANTONELLI
 MARIA ROSA LESA

GIANCARLO BIANCHINI
 PIERGIORGIO DOMENIS
 ALDO BURELLI
 CRISTIANO SHAURLI
 GABRIELE MARINI
 CARLOS CORVINO
 ROBERTO D'EREDITA'
 ANNA MARIA TONEATTO
 ERICA GONANO
 FRANCESCO MARTINES
 LILIA BERTOLINI
 ALBANO FABIANI
 ROBERTO PASCOLAT
 ARNALDO SCARABELLI
 STEFANIA FANTIN
 ELISA GIULIA DE SABBATA
 ERMILIO TAVERNA
 LORIS AGOSTO
 ISABELLA DE MONTE
 CARMELO (CLAUDIO) ATTINA'
 ANDREA PLAZZOTTA
 DEBORA SERRACCHIANI
 MASSIMILIANO VERONA
 GIOVANNI BATTISTA POLESSELLO
 ANDREA SIMONE LERUSSI
 MARIA LETIZIA BURTULO

LA SINISTRA L'ARCOBALENO

PAOLA VASSURA
 ALESSANDRO PICCOLI
 CARMELO SERACUSA
 DENIS TOPPANO
 SERENA MORASSUTTI
 ELISEO GALLINA
 FABIANO MICELI
 ROBERTA DEGANO
 VITTORIO MILLERO
 UGO RASSATTI
 LUCA GADDI
 ANGELO TOMASIN
 CLAUDIO PELLIZZARI
 EMANUELE BORDON
 MASSIMO PERESSON
 SILVIA STEFANUTTI
 LUCIANO TEDESCHI
 MICHELE PIVETTA
 BATTISTA NARDINI
 CLAUDIO VICENTINI
 ROBERTO VALENTINI
 CESARE VUERICH
 LUCIANO ZENAROLLA
 ELISEO CALVERI
 ANDREA SANDRA
 PIERO BLANCHINI
 PAOLO PERES
 ANDREA SANDRA
 ALESSANDRO PONSIGLIONE

LUCA BATTISTA

FIAMMA TRICOLORE

MARCO GREATTI
 MASSIMO ROMANINI
 PIERGIORGIO SAVORGNANI
 DENIS TION
 MARCO ZOL
 WALTER QUALIZZA
 CLAUDIO MENAZZI
 PIERGIORGIO SAVORGNANI
 MASSIMO ROMANINI
 LUCA FATIGATI
 EROS COSTANTINI
 OTTORINO SAVANI
 LUCA MINESTRELLI
 PIERGIORGIO SAVORGNANI
 CLAUDIO CARLETTI
 LUCA MINESTRELLI
 LUCIO LESA
 DOMENICO SGUAZZINO
 FLAVIO GIGANTE

ALDO MOLINARO
 NORIS PASCUT
 SERGIO FERRUCCIO NIMIS
 WALTER QUALIZZA
 ALESSANDRO BATTISTIG
 LUCA MINESTRELLI
 SIMONE LANSOTTI
 ANTONIO LI CAUSI
 LUCA BEGO
 MARCELLINA SCUBLA
 SALVATORE RIMMAUDO

MARZIO STRASSOLDO

AUTONOMIA STRASSOLDO

PRESIDENTE
 VALERIA GRILLO
 MAURIZIO PIEMONTE
 EDO ZORZEMON
 GIANCARLO ZAMBELLI HOSMER
 GIOVANNI MIANI
 EUCLIDE MASOTTI
 MIRNA RONCATO
 ANTONIO MANSUTTI
 ALEX MONTICO
 FRANCO DI LENARDO
 DARIO NARDINI
 FABIO D'ANDREA
 SABRINA PONTICELLO
 GIUSEPPE DE SANTIS
 FABIO D'ANDREA
 EGLE RODDARO
 ANDREA CAMINITI
 FERNANDO GALLICI
 MARGHERITA PLOS
 MASSIMILIANO FOLLA
 STEFANO SGRAZZUTTI
 GILBERTO ANTONIUTTI
 RITA DI GIORGIO
 MARZIO ADAMI
 MARCO POLITI
 LUCA VICARIO
 PIETRO MINA'
 ROBERTO MACHELLA
 PIETRO CAFARELLI

ERNESTO PEZZETTA

LA DESTRA

CARLO ESPOSITO
 FABIA TOMASINO
 RAFFAELE PADRONE
 GIOVANNI CHIORBOLI
 VITTORIO SCIALPI
 LUCIANO DE ZOTTI
 BRUNO PERES
 MARIO ANZIL
 PIERO PASSONI
 FRANCO PITTACOLO
 GIANLUCA COZZAROLO
 VALERIO TONEATTO
 MARIANO CANDOTTI
 ALFONSO LANZARA
 GUERRINO TRANGONI
 ROBERTO BAGGIO
 ANTONIO FALZARANO
 ALFONSO LANZARA
 MARIO ANZIL
 PATRICK PIERRE BORTOLOTTI
 VALERIO TONEATTO
 GIANFRANCO SPIZZO
 FABIA TOMASINO
 GUERRINO TRANGONI
 ROBERTO BAGGIO
 GIANFRANCO INGENITO
 ALFONSO LANZARA
 VALERIO TONEATTO
 FRANCO PITTACOLO
 SALVATORE GALIOTO

AURORA
 POTOVALNI URAD
AURORA
 Zaupajte izkušnosti!
 TRST - Ul. Milano, 20 - Tel. 040.631300 - Fax 040.365587
 e-mail: aurora@auroraviaggi.com - www.auroraviaggi.com

VITAL
 Servizi za podjetja
 in privatnike
 za tržaike in
 goriško pokrajino
 PESEK 42, 34012 Občina Dolina
 Tel. 040 226868 - Fax 040 226791
 e-mail: vitalcoop@tin.it - www.vitalcoop.net

Najmo pozabit naših navad

s prve strani
So nam pustili puno navad in tudi uraž za Velik tiedan, ki bi jih bluo pametno obdaržat, ker imajo u sebe spoštovanje do tistega človeka, ki je tarpeu za nas, četudi je biu an part Svete trojce. An je paršu na sviet za parnest mier, tisti mier ki ga usak človek u svojim sarcu, upam, želi. Jih je puno telih navad, adne so vezane na viero, druge pa na naravo, na puomlad, na dielo an bi mogli rec na celotno naše življenje.

Tiste cerkvene so buj poznane pousod, samuo kajšne so posebne iz naših dolin. Ojčınca nas je zbrala u cierku an usak je imeu svojo ojko. Otrac smo težkuo čakal, de začne maša an de bo go-

spuod nunac tuku na velike urata od cierkve, de mu odprejo. An tuole je opravu mežnar. Priet ku je odparu, je zmieran počaku, de še ankrat potučje!

Na Velik četartak je gospod nunac zapiecu "Glorijo" an od tekrat so zvonoivi utihnil svoj glas, še ura nie vic bila u turme. An do Velike sabote se je ču samuo glas "skartauke", hladen glas, takuo ki je biu hladen Kristusu križ. V petdesetih liet je biu Paulin Balonarju za mežnarja an je biu napravu an hladen zuonac du cierkve. Pravu mi je, de je videu kiek takega dol po Furlaniji an de so ga klical "batakul". Mi

otroc smo radi šli h mas tisti dan, zak starši so nam pravli, de bo gaspuod nunac "utarje pederju".

Na Velik petak je bila tista ponočna precesija, ki jo šele imamo. Pa donas smo opustil posebne piesmi, ki so jih naši starši pieuci klical "lamentazioni". Tuole so piel samuo moški pred utarjam, an potle rajnik Vigiac iz Petarniela je uzdignu "Miserere" na tako jočecjo vižo, de te je pretreslo do kosti!

Velika sabota je bla narbuj zanimiva. Za parnest damu žegnan oginj, otrac smo ulačil u cierku take velike bukove gobe parpete za čukezan, de smo se zaplietal tu nje! Te-

krat je bla maša ustajenja o punoci an je bluo težkuo ne zaspat v banci, kar je gospuod nunac molu navien, ki dost molitvi, an je šlo tuole napri cielo uro. Pa kar je intonu' "glorijo" so usi zvonci, kar jih je bluo u cierkve, začel zuonit, an tudi tisti gu turme, de so zbudil uso dolino. Na Dikarmino smo šli vsi h maš u Hostne gor h Sv. Matiju.

Že parve dni Velikega tiedna so začele peci uonjat. Gubance, kruh te dobri, golobice, manih, so se pekli po vsieh družinah. Otrac so farbal jajca kuhane, mame so zbierale use tu no pletenico an nesle žegnativ na Veliko saboto. Tu pletenici nieso

manjkale jedila za žvino, otrobi za krave, sierak za kakuoša an takuo napri. Zjutra na Veliko Nuoc parvo rieč, ki usak človek je deu u usta, je bla "žegnica". V kajšni družini je bla tudi navada požegnati hišo. Pa kar je use narbuj skarbielo, je bluo lepou oglodat tiste ramaste cendierje, ki so se bliščal ku lampadine. Tudi otrac so imiel svoje dielo. Tekrat u hišah so ble šele ognjišča, an vsako ognjišče je imielo svojo kietno za lonce parpenjat na ognju. Tudi tista kietna, po navadi usa čarna od saji, se je za Veliko nuoc muorla laščiet an za tuole so poskarbiel te mali: so parpeli za pas

tote kietno in jo brusil napri an nazaj dol po pot an dol po kajšni glieri du potoce, dokjer jeklo nie ratalo nazaj ku de b' bluo slebro. Tudi kimet so imiel njih navade. Velik tiedan je biu te pravi za vino pretočit an zadnji cajt za kompier usadit. Na Velik petak se nie smielo iti dielat tu zemjo an kjer cje naj so bli, kar je odzuonila "Glorija", so se usi ustavli an zmolil an oče naš za de Kristus nie umaru zastonj, za de kar ustane iz groba nam parnese novi mier.

Na stuojmo se pozabit na naše stare navade, kar bomo čul zuonit "Glorijo", ustavimo se an zmolimo, de mier objame tele naši buogi sviet za vekomaj.

Aldo Klodič



Ka jë se dělalo za Valiko nuć

Avrila, leta 1990 si bila napísala rüdi tana isamo gornolo, da ka jüdi tu-w Reziji so dělali za Valiko nuć. Wsë isö bila mi pravila noša tata rejnica, Marija Šimiljonawa. Orë na italikol lit to jë löpo spet pralajet itö ki na bila mi rakla ... za në zabit.

Karjë rači, ki so se dělale prid za Valiko Nuć injny ni se na dilajo več, ziz tímpon ni so se zübile. Wžë te din na sveti čatyrtek so se počnūwalo paračawet: dëlo tu-w njivi rivawel, ko se zwönil zwun opuldnë. Populdnë, skorë tu-w zväčara so odilo miši ano zwönavi so zwonili za Glorjo ano döpo ni so mučali drët za mišo, ki jë se rakla w saböto tu-w noćy. Tu-w carkvë so se diwali wkrej wse tovalje ano sviče so jë je diwalo lažet.

So se rakly pa uficjavi. Ko so jë je raklo, dno po boto so se wasnūwale dwonest svić (apoštulavi) ano no drüo (Bu) so jë jo naslo ta-za altar ano kar ni so jo nasly, otrocy to orë w korë so dělali šušür ziz tyrlici ano kakin pokröwon. Isö to tëlö prid račyt, da kako ni so moltrali Böa.

Pa wöda, ki jë bila tu-w paćy na prajala gona wkrej. Te din na Sveti Petek so ni se wmuwalo ano pa špilini so se diwali wkrej. Populdnë jë se rakla Via Kručis. Iti din so mëlo naredit diğuno: pojütrë so pilo köj nu mo-jo kafe taa čyrnaa, opuldnë nu fregol jëdi nu lidryk ano zväčara spet kej leskaa. So ni smëlo pa opret blake, köj ti ki mël fis trëbe, ti ki mël naa bolnaa o otroke.

Te din na Sveto Saböto so mëlo spücet, posjortet ta-po iši, wmot powale, vikidet tu-w livë. Pa cirkow so mëlo jo sjortet ano porownet. Tu-w noćy jë se rakla miša. Prid niköj počnet račyt mišo jë se naredil den mo-ji kris tu ki jë prajel wnačën ulif. Isö izdë to šcalë se dila. Te din na Valiko Nuć jë döpo se rakla Miša ta valika ano vespero (wacërnica) populdnë. Ano itako pa w pondijek.

Mörën doğat pa da otrocy so hodili po rožice, te böičave rožice, za je gät nu w cirkow. Žane, wsej ite ki so mole ano ni so znolo, ni so pakle paačo aliböj kro.

LN

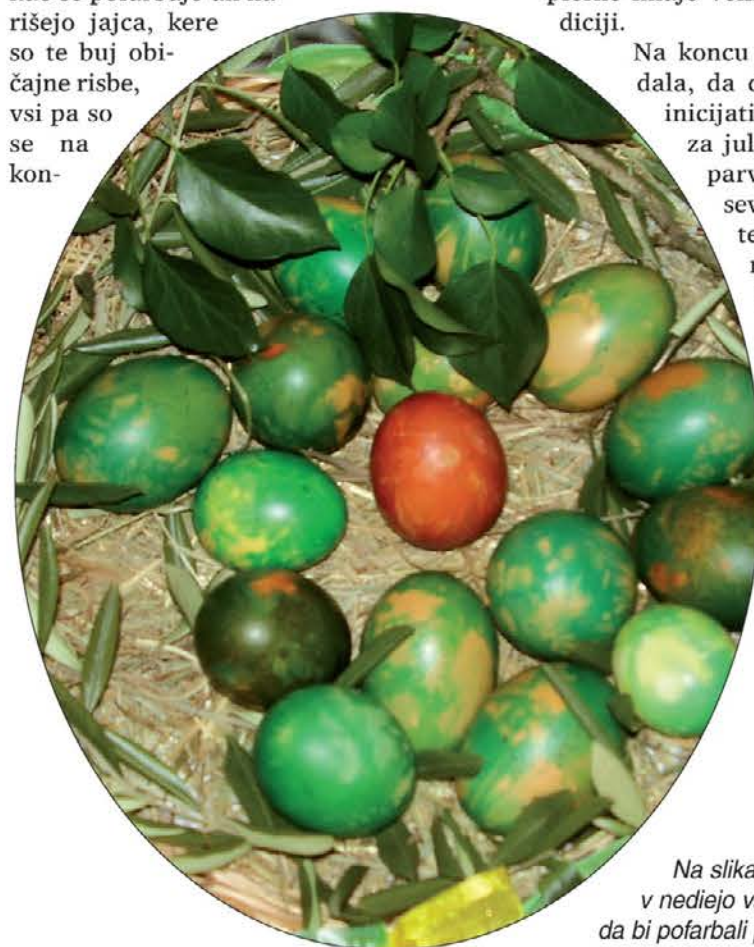
Dreške pierhe imajo že an prostor v naši tradiciji

Delavnico je napravlo društvo Kobilja glava

Slaba ura nie ustavlja tiste, ki so se tiel navast naše stare velikonočne navade an so se v nediejo, 16. marca pejal do Razpotja, kjer ima Dreka svoj kamunski sedež. Gor je društvo Kobilja glava imielo že vse parpraljeno: jajca, barve an rezila. Gabriella Cicigoi an Fabio Bonini sta pokazala ljudem, kuo se pofarbajo an narišejo jajca, kere so te buj običajne risbe, vsi pa so se na kon-

cu ložli na dielo, an rezultat, za te male an te velike, je biu zaries liep. Važno je predvsem, an za tuole se muormo zahvalit Gabrielli an vsem drugim od društva, da se na zgubi tela velika bogatija. Kot je pokazalo tudi srečanje, ki je bilo v začetku mesca s strokovnjaki, ki so paršli taz Ljubljane, naše pierhe imajo velik pomen v slovenski tradiciji.

Na koncu nam je Gabriella poviedala, da društvo bo nadalievalo z iniciativami, saj ima v programu za julija vič konferenc go mez parvo svetovno vojno, potle sevieda vošta bo Rožinca, septemberja namerava organizat delavnico za dielat gubance, decemberberja pa bo spet Devetica, "zak ljudje lan so bli zadovoljni", prave Gabriella.



Na slikah vidmo, kakuo so se v nediejo vsi lotil, da bi pofarbali pierhe

Ogni 21 marzo: la poesia celebrata come "luogo" di libertà

V petak, 14. marca je v dvorani Somsy v Čedadu potekala zares lepa in zanimiva predstavitev dvojezične pesniške zbirke Lucijana Morandinija "Iti hoditi - Camminando camminando". Pesnika je na kratkem predstavil Michele Obit, potlé pa je sam Morandini prebral tekst, ki ga tle zdol objavljamo. V njem se spominja na svetovni dan poezije, ki ga že nekaj let praznujemo 21. marca.

Predstavitev je bila za pesnika tudi priložnost za srečanje z Aldom Colojem, čedajskim slikarjem, ki je skupaj z Morandinijem doživeu puno važnih dogodkov furlanske kulture, predvsem v šestdesetih an sedamdesetih letih.



Luciano Morandini (a destra) assieme ad Aldo Colò

L'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura celebra la poesia il 21 marzo, quando dalla porta del tempo stagionale muove i primi passi la primavera. Sarà una banalità affermarlo e farlo notare, ma a me sembra coincidenza non casuale. Infatti, stagione e atto creativo della parola rimandano entrambi a un'idea di risveglio, di rinascita, di uscita da un sonno. Per quanto riguarda il mondo della natura, si passa gradualmente dalla spoliatura, dal rinsecchimento alla bellezza di una vita in atto e gli umori sotterranei trasformano la terra in un paesaggio, in disposizione di cose che, per simmetrie o negazioni, toccano le corde del nostro vedere, l'azione che ci fa percepire con gli occhi e poi sentire e capire realtà.

Dal sentire e capire, dal loro intrecciarsi e cedersi reciprocamente umori nasce anche il germoglio della poesia, la necessità di far sbocciare dal nostro mondo interiore la bellezza dell'espressione, della parola che dice creando, combinando sensazioni sentimenti e pensieri alla nostra memoria, ai sedimenti del nostro vissuto.

E poter dire, poter comunicare rappresenta sempre, e insieme, conoscenza di sé e degli altri. "Di ciò che sono - scrive il filosofo Karl Jaspers - non prendo coscienza come essere isolato. Mi sperimento soltanto nella comunicazione."

La poesia è dunque comunicazione dialogica, seppure complessa. La sostanza della poesia appare complessa perché fonde sollecitazioni che provengono dall'esterno, dal mare della realtà, a umori di interiorità, a modi personali di reazione, che assumono uno stile particolare nel loro rapportarsi alle situazioni, coagulandosi in strutture lunghe o brevi, di genere aperto o chiuso, dalle quali emana sempre un ritmo, una musicalità particolare nel loro "cantare" sentimenti e pensieri, perché, afferma George Steiner, la poesia "anela anche allo statuto della musica".

Tutto questo respira l'aria del tempo storico, essendo la poesia il più vasto e fornito catalogo di esperienze individuali, sommate a riflessi collettivi, della cultura umana. In esso il privato, l'intimità dei poeti, e il pubblico formano un amalgama estetico nel cui cuore occhieggia la tensione alla verità, a quella determinata dallo spirito del tempo e che l'uomo persegue lungo il cammino della propria esistenza.

Infatti, non è forse possibile ricavare dalla poesia, dallo sviluppo delle sue tendenze, anche gli aspetti meno appariscenti di un dato tempo storico, le sue micropulsazioni e pulsioni, i suoi impulsi, le sue spinte?

Sempre che la storia non sia concepita come pura e semplice catalogazione di fatti, piuttosto di essere analisi degli intimi congegni dei destini umani, sostanziate di sensibilità, mentalità, tecniche, economia, cultura. In una parola: storia nutrita, di volta in volta, da ciò che sorge e si sviluppa da problemi contemporanei.

I percorsi della storia non seguono una linea retta che vada dal bene al meglio. Essi, invece, accanto a periodi di stasi, al mantenimento di un dato profilo di sviluppo, contano anche salti, deviazioni o nette, rivoluzionarie fratture, oppure l'andamento può essere incerto, combattuto tra

conservazione dell'esistente e spinte a superarlo. All'interno di questi percorsi accidentati si formano, per una causa o per l'altra, quei modi di malessere che definiamo crisi. Anche l'epoca che stiamo vivendo è di crisi, di rottura di un precedente assetto. Oggi, il nuovo passo della

storia è contrassegnato dalla cosiddetta mondializzazione e dal peso sempre più determinante e invasivo assunto dalla tecnologia. La teoria della mondializzazione, che vede nel mondo non più una entità smisurata, ma un "villaggio", aveva mosso i primi passi con McLuhan, il famoso semiologo, che aveva visto nella tecnologia dei mass-media, nel loro linguaggio e ruolo, il fattore rivoluzionario del XX secolo, quello che avrebbe prodotto un'evoluzione storica, influenzando non solo l'organizzazione sociale, ma anche la psicologia individuale e collettiva, fino a una profonda mutazione antropologica, creando le condizioni per una società integrata, tendenzialmente planetaria.

A questo evento di omologazione, già ampiamente realizzato nelle società industriali definite avanzate, si aggiunge ora, sul terreno già ben spianato dalle tecnologie dei mass-media, la globalizzazione dell'economia. Il che significa, grosso modo, riduzione o totale eliminazione delle barriere commerciali tra gli Stati, e la liberalizzazione del mercato dei capitali, vale a dire la possibilità, per essi, di trasferirsi dove trovano una remunerazione più alta, con la conseguenza che non è più possibile parlare di industrie nazionali, cioè di industrie i cui processi avvengono in singoli paesi. Con gli effetti che possiamo immaginare, soprattutto in presenza di una politica che stenta a gestire il fenomeno, a mantenerlo entro i limiti dell'equilibrio. Per non permettere lo scardinamento o l'azzeramento di conquiste sociali raggiunte nel secolo scorso. Per non permettere la subordinazione dei valori della politica al potere dell'economia. E per non dimenticare che il "villaggio globale" è costituito anche da ampie zone nelle quali dominano in contrastati sottosviluppo, malattie, miseria, fame e morte endemica.

Altra causa contemporanea di crisi, abbinata all'appena citata, è fornita dallo sviluppo mastodontico della tecnologia. Essa si è infatti mutata da "mezzo - come scrive il filosofo Umberto Galimberti - da strumento frutto di scienza a servizio dell'uomo in finalità assoluta, in Demiurgo che ha trasformato la Realtà dei fini in Realtà dei mezzi, cioè in una Realtà della quale l'uomo diventa funzionario".

Così - sostiene Emanuele Severino, un altro filosofo - la tecnica "sta portandosi al centro e alla guida della nostra civiltà occidentale perché le grandi forze di pensiero e di vita della tradizione occidentale vanno ritirandosi ai margini. Si tratta di un evento decisivo e tipico della nostra epoca...". Tanto decisivo da far andare in frantumi, progressivamente, valori che avevano al proprio centro la cultura dell'uomo, per sostituirli con i cosiddetti valori "reali" del senso comune e dell'uomo della strada: carriera, reddito, vacanze, minuti piaceri della vita quotidiana, tivù, partecipazione al sistema della pubblicità delle merci. E' sempre Severino a teorizzarlo.

In simile processo di mutazione, si perde il significato stesso di consapevolezza di sé nel mondo, e viene cancellato qualsiasi imperativo non corrispondente a una morale degli strumenti, perché a dettare i principi dell'azione non sono più gli uomini, ma le cose.

La poesia sta oggi dentro a tutto ciò, ma come luogo della libertà, nel quale convergono voce e valori umani di quell'essere che definiamo persona e poeta. Persona, cioè "non oggetto... essa anzi è proprio ciò che in ogni uomo non può essere trattato come un oggetto... La persona è un'attività vissuta come autocreazione, comunicazione, adesione, che si coglie e si conosce nel suo atto, come movimento di personalizzazione...". Lo affermava il filosofo Emmanuel Mounier, per vari aspetti ancora attuale, da leggere.

Il poeta è persona naturalmente destinata a essere memoria sensibilmente vissuta di un vasto ventaglio di esperienze esistenziali, storiche e civili. Una memoria frutto d'armonia o disarmonia con le realtà del mondo, trasferita in un particolare modo di comunicazione retto da una parola nella quale il tempo risuona con profondità.

A differenza di tutti i metodi di comunicazione individuale e di massa, la poesia è in grado di conservare al patrimonio culturale degli uomini la parte più segreta delle cose, degli eventi, della storia. La poesia è vedere, sentire, pensare senza fini strumentali. E' solo umanità. Essa libera dai meccanismi tesi al potere e al suo esercizio. E' parola ricercata per il suo lume, e perciò al margine, è domina-ancilla che nel suo implicito fine fonde l'aristocraticità della solitudine e l'alta democrazia del suo desiderio di umane conquiste. E' questo l'immutabile destino della Parola-poesia, dentro la storia che muta e le lingue che si trasformano, dentro le crisi che nel nome dell'uomo essa evidenzia.

Luciano Morandini

Friulano, oltre il 60% gli iscritti 30 mila studenti nelle tre province

dalla prima pagina

Al 31 gennaio 2008 nelle scuole materne, elementari e medie delle tre province risultano così iscritti all'insegnamento del friulano quasi trentamila ragazzi e ragazze su complessivamente quasi 59.000 studenti. I dati sono comunque sensibili ad un sicuro incremento a favore del friulano, considerato che sono 16 gli istituti scolastici, situati in aree friulanofone, che non hanno ancora comunicato i dati.

A fronte di oltre il 60% delle famiglie che opta per l'insegnamento del friulano si registra però una forte carenza nel corpo docente: all'appello mancano oltre duecento insegnanti. Quelli già ora impegnati sono stati individuati all'interno delle strutture e così dovrebbe essere anche nell'immediato futuro, considerata l'oramai cronica carenza di fondi per la scuola. A medio e lungo termine va però necessariamente individuato un percorso formativo che qualifichi i nuovi insegnanti anche in luce dell'attuazione della recente legge regionale. Una legge che aggiorna i contenuti della pre-

cedente legge 15/1996 e fa riferimento alla legge nazionale quadro di tutela delle lingue minoritarie 482/1999, alla stessa Costituzione Italiana e a importanti documenti della Comunità Europea.

Il messaggio espresso dalle famiglie della regione è quindi molto chiaro e testimonia sicuramente a favore della legge regionale sul friulano che aveva alimentato tante polemiche. Una legge, va ricordato, voluta in primis dal presidente Riccardo Illy e dall'assessore competente Roberto Antonaz, ma fortemente osteggiata dalla destra e che ha evidenziato non pochi distinguo anche nel centrosinistra. Tanto che il governo italiano ha ritenuto di coinvolgere la Corte Costituzionale soprattutto per alcune parti della legge 29/2007. Tra quelle "incriminate" anche il presunto "silenzio-assenso" per l'insegnamento nelle scuole. In attesa di notizie dal Palazzo della Consulta le famiglie hanno già risposto: la marilenghe ha diritto di esistere e di essere insegnata! Ed è forse questa la vera garanzia per il futuro.

I.G.

Bili so tudi v slovenskem centru v Špetru

Obisk poslancev

s prve strani

V nadaljevanju svojega obiska so se seznanili s stvarnostjo slovenske manjšine na Tržaškem in Goriskem ter v Benečiji. Zadnja postojanka je bila v Špetru, v slovenskem kulturnem centru, kjer je poslance Au-

želi tesnejše povezave s Posočjem. Dotaknil se je stvarnosti dvojezične šole in živahnega delovanja kulturnih društev, spregovoril je tudi o načrtih, ki jih manjšinska skupnost ima, v prvi vrsti večnamensko središče v Špetru.



Na njegovo razmišljanje se je navezala Jole Namor pokrajinska predsednica Skgz, ki je podčrtala, da je potrebno ob dvojezični šoli in tudi za potrebe njenih obiskovalcev, tako otrok kot družin, opremiti

relija Iurija, Josipa Bajca in Marka Pavliho sprejela predsednica Inštituta za slovensko kulturo Bruna Drobob. Srečanja so se udeležili tudi državni sekretar za Slovenec v zamejstvu in po svetu Zorko Pelikan ter predsednika Skgz in Sso Rudi Pavšič in Drago Štoka.

Slika o stanju slovenske manjšinske skupnosti na Videmskem je podal pokrajinski predsednik Sso Giorgio Banchig.

Posebej je izpostavil Inštitut za slovensko kulturo, ki je skupna ustanova in deluje za promocijo slovenskega jezika in kulture na vsem obmejnim območju in v stiku s furlanskimi sosedi ter si

beneški prostor s kulturnim središčem, ki bo omogočil skupnosti nadaljno rast.

Specifiko Kanalske doline je osvetlil Rudi Bartaloth, medtem ko se je Stefano Predan zaustavil ob evropskih projektih na področju lesnih biomas, kmetijstva in turizma.

Nato sta arhitekta Renzo Rucchi in Donatella Ruttar osvetlila idejni načrt centra, ki bo imel tudi multimedialno interaktivno središče o jeziku in kulturi, predvsem pa bo izrazil in odrazil dinamične in ustvarjalne skupnosti. Ugledni gostje iz Slovenije so izrazili zanimanje in podporo predstavljenim dejavnostim in načrtom.

Il mio foglio di congedo illimitato riporta la seguente dicitura: data arruolamento e richiamo alle armi 31 gennaio 1980. Sul medesimo foglio del congedo, scritto a mano è riportata in bella grafia la seguente dicitura: *Obbiettore di coscienza*. L'Esercito Italiano non sapeva affrontare burocraticamente la complessità dell'Obiezione di Coscienza all'uso delle armi e alla "vita di soldato".

Sono stato il primo obiettore del mio paese e come servizio civile in alternativa a quello militare, ho scelto di prestare la mia opera presso la Skupnost Družina Opčina / Comunità famiglia di Villa Opicina una comunità di handicappati affetti da distrofia muscolare.

Con i capelli lunghi, la fascia che li conteneva sulla fronte e una collana al collo con il simbolo antimilitarista dell'arma spezzata partivo da Campocroce di Mirano, in autostop, per Opčina/Villa Opicina a prestare il mio servizio.

Quando domenica 16 marzo assieme a Enzo mi sono recato sul Kolovrat una profonda tristezza mi ha invaso. Ho visto le nuove tabelle che indicano il Kolovrat ed i sentieri della Prima Guerra Mondiale imbrattate. Ho visto il simbolo dell'arma spezzata spruzzato sulle tabelle che spiegano cosa era avvenuto in quei luoghi 90 anni fa. Ho visto, scritto in inglese, la vergogna per aver realizzato quelle tabelle e non per ciò che storicamente è avvenuto in quei luoghi: cioè la guerra. Questo scempio che inizia da Ponte San Quirino fino all'ultima tabella, in territorio italiano, non dà serenità. L'imbrattamento di quelle tabelle, come quelle che indicano in sloveno i paesi, vanificano il monito affinché tutto quello che è stato come la morte, la sofferenza, lo sradicamento dagli affetti familiari, non si abbia da verificare più: non si debba più ripetere.

Il progetto di valorizzazione dei siti della Grande Guerra sul Kolovrat è un ottimo progetto di divulgazione storica. E qui colgo l'occasione per ringraziare la Comunità montana Torre Natisone e Collio, la Regione FVG, Enti Pubblici e personalità private che hanno permesso la realizzazione dell'iniziativa.

Sono partito dalla mia storia personale di obiettore di coscienza per ribadire che si possono fare mostre sulla Grande guerra, convegni storici internazionali, rievocazioni storiche, visite guidate, guide storiche su tutto ciò che è avvenuto sul nostro territorio, senza venire me-

Lettera al giornale

Quelle parole e quei simboli usati impropriamente sul Kolovrat



Foto di Enzo Perrone

no agli ideali antimilitaristici, purché gli scopi siano quelli di far conoscere a bambini e adulti che la guerra porta a divisioni, sofferenza, morte, sottosviluppo e non è risolutiva di nessuna questione sociale e/o nazionale. Cancellare con la vernice ciò che sul Kolovrat è avvenuto, usare impropriamente parole e simboli impedisce la comprensione dei drammi umani che su quella catena montuosa, sono successi. E' necessario far vedere dove i nostri sol-

dati hanno patito per più di due anni, far vedere attraverso una rievocazione che cos'è la guerra, guidare le persone a vedere che lì ora, che non ci sono più confini, può maturare l'azione concreta di opporsi a qualsiasi guerra. Quelle scritte impediscono tutto ciò. La persona è fuorviata, è distolta dal gesto vandalico, con fatica si avvicina alle tabelle esplicative, e si allontana dalle stesse con un sentimento di inquietudine. La nostra cultura non impedisce il dissenso né la

Una insolita presentazione della Slovenia

Le Alpi più basse d'Europa ma le più suggestive e ricche di vegetazione; il lago più grande del territorio sloveno (Cerkniško jezero) che in alcuni periodi dell'anno quasi sparisce per volontà delle mitologiche abitatrici (čarovnice) del monte che lo domina; i numerosissimi tipi di pane, diversi per forma, ingredienti e nome; le donne di Dobrovo che un tempo portavano il pane appena sfornato a Trieste per venderlo, come il ghiaccio, presente tutto l'anno in alcune grotte carsiche, che avvolto nella paglia proseguiva il viaggio in nave. Questa è la particolarissima fotografia del territorio sloveno che giovedì 13 marzo il prof. Simon Skvor, docente di geografia a Ljubljana e originario di Robedišče, ha regalato ai frequentati i corsi di lingua slovena e a tutti i presenti. La serata è stata una insolita presentazione, accompagnata da immagini, che ha toccato varie tematiche in modo brillante e suggestivo. La conclusione, in sintonia con l'originalità di tutta la presentazione, è stata il suggerimento di un itinerario turistico: Nova Gorica-Ljubljana-Koper-Nova Gorica, tragitto che permette di scoprire il variegato territorio interno e la costa, mezzo di trasporto obbligatorio il treno.

Lo Slovenski Deželni zavod za poklicno izobraževanje ricorda che sono a disposizione ancora alcuni posti per frequentare i corsi, che saranno attivati a breve, di apicoltura, sloveno di base, tedesco e inglese. Per informazioni ed iscrizioni contattare la segreteria di S. Pietro al Natisone: 0432 727349-ud@sdzpi-irsip.it.

critica, e nelle Valli non mancano i luoghi istituzionali dove si possono esprimere le proprie idee. Si vuole compromettere esempi di promozione del proprio territorio, impedire una normale fruizione dei siti storici, e mettere in imbarazzo molti operatori locali che si occupano dell'accoglienza e della ristorazione. Questi gesti offrono un'immagine delle Valli che non si meritano, azioni che creano

tensione, gesti che si oppongono allo sforzo di far conoscere e amare la nostra terra. Il simbolo antimilitarista della pace quest'anno compie 50 anni e nel suo percorso internazionale non è mai stato usato per impedire la conoscenza, la comprensione della storia e occultare i fatti.

De Toni Antonio
Presidente della Pro Loco
Nediške Doline/
Vallidel Natisone



Boudouin de Courtenay nella valle del Torre

Anno 1901, Ter-Pradielis

Non ho la mamma che mi è morta due anni fa, il padre è anziano: ha sessantadue anni. Ho un fratello e uno mi è morto a trentaquattro anni. Ho una sorella anche, che ha dodici anni e io ne ho ventisette. Siamo veri fratelli: della stessa madre e dello stesso padre.

Ho fame. Parlo in sloveno. Davanti alla porta di casa sono caduta e ho preso un gran colpo nell'osso: mi faceva molto male. Sono stata dal medico e voleva tagliarmi la gamba, voleva tagliarmi l'osso. Non volevo assolutamente. Ho detto: - Se devo morire senza la gamba, preferisco andarmene con la gamba!

La gamba è secca, accorciata, ritirata, la sinistra, l'altra è sana. No, non sono andata a scuola. Quando avevo l'età di andare ad imparare non c'era scuola per nessuno, così io non so niente di niente.

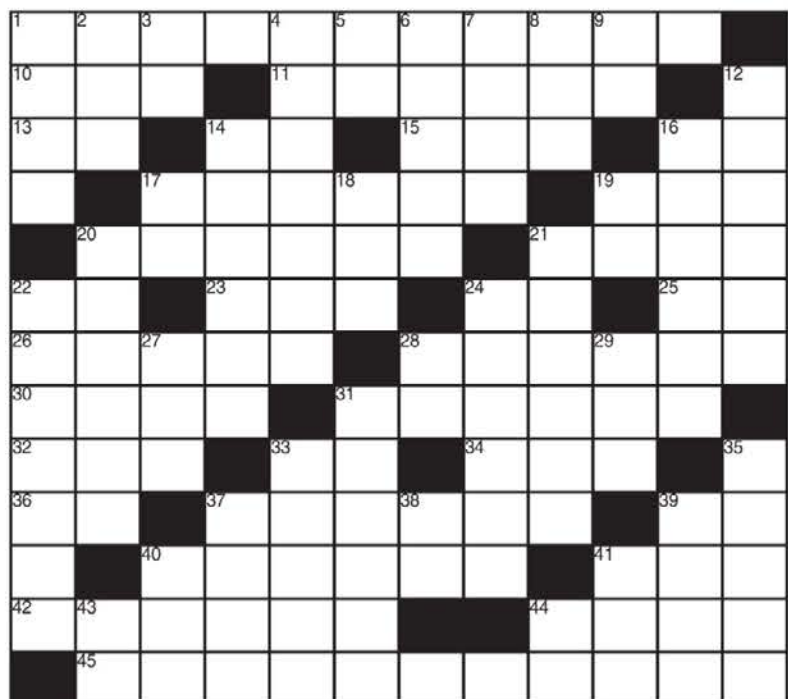
Sono solo vent'anni che abbiamo il cappellano, prima andavamo a messa a Lusevera: non io che ero troppo piccola, ma i miei compaesani. Viviamo su tre quattro campetti piccoli e abbiamo la casetta io e i miei fratelli. Essi sono più grandi di me: nessuno è sposato e tanto meno io. Il cappellano è dei dintorni, di Udine: è bravo e buono. Capisce solo se si parla in friulano. Noi non gli diciamo "signor cappellano", ma solo "il nostro cappellano". Da Ciseris, Podbrdo, vanno a messa a Ter, Pradielis.

Si, ballano d'inverno, saltellando ballano.

Il cane deve custodire la casa, perchè non vengano i ladri in casa.

traduzione Bruna Balloch

- 489 Mátère tjan, jš - umárla, k so dvjé - ljéti; oja je stár, kl má sesánte - dje - áy.
- 490 Mán dva - brátra, dán e - umár; mán no - sostró, na - má dó - díš - áy.
- 491 Brátar e - umár, e - mjèw trénta - kvátre - áy.
- 492 Já - mañ vígde - sjét - áy.
- 493 Smo sdsi od - naá - ojd ano od - ni - mátera.
- 494 Si láčina.
- 495 Ja - jakarāñ skláf, po - slovjéskiñ.
- 496 Tāna - lástre, tãpret - kíšo. Si - sa - udárla tu - kwóst. To - ma
- 497 - boljélo pòwno. Si - bíla tãpar - mjédixu, mi - tjèw - presjéji nóu,
- 498 mi - tjèw - presjéji kwóst (kwóst); nísi - tjéla, nísi - tjéla. Si - gála: «se mán - umrjéti prez - nóá, jón, rájši - umrjéti z - nóow». Si - tjéla bíti umárla.
- 499 Nà - ə súxa anu zatépana.
- 500 Ta - dóra - nóá. Ta - čámpna, ta - drúva na - ə zdráva; ta - drúva (- drúva) nóá na - zdráva.
- 501 Nə, nič; to - njéblo škwoís, kadá si - mjéla ljéta za - xodíti tu škwoís; na - zná(ñ) - nič (ne - zná - nič).
- 502 Símpri bolí, épe bolí. Kadá to - bolí víj, kadá to - bolí máno.
- 503 Épe to - ma - bolí víj; épela ma - bolí.
- 504 Nə, nə, kuj sedñ, stojñ posédpana.
- 505 Mán dvá - brátra; te - párví ə - umár, te - drúv u - ə žiw, anu te - zádñi brátar. Póti tí - za - ti - párvñ te drúv, póti to - so - ræč te - zádñi brátar.
- 506 Tò - ə vígde - ljét, kə - mamó kapalána; prej somo - xodíli ùm - Bárdo májši. Si - ba mála já, njési - xodila májši ùm - Bárdo, si - bíla mála.
- 507 U - má na - tri - četri tívico, tívə mála anu kíško.
- 508 Brátri su vénči, sdsi vénči ku já; jédan, jédan ə ožépan.
- 509 Tòñ - jo - nesti z - maúó tòw - jámo.
- 510 Mjèw palmóne dapána.
- 511 Nù - na - bolé róka.
- 512 No - jòw - bíti pét - ljét.
- 513 Ú - ə dan - Láx, u - jè taz - Vídna, blízu - Vídna, tóde - ókuw ə, blízu - Vídna.
- 514 Ə an - dóbar kapalāñ; nāš - kapalāñ ə dóbar. ə brúmañ.
- 515 Nə, nə, kuj po - láškiñ kapí. *) Ə, u - djéla par - furíāñ prédíjo, po - láškiñ. Ú - jakarə árho.
- 516 Nāš - šjór - kapalāñ; tlə na - právimó - nič ku «nāš kapalāñ» **).
- 517 Tas - pod - Bárda nu - xodé májši tləu - Tër. Nāš - kapalāñ u - ré - dam - bót po - mjéscu pjét májšu - orə.
- 518 Já, nu - pléšjo tazime; tāj - kə nu - škáčajo.
- 519 Pās u - má várvati kíšo, dá nu - na - pridíte lárini tú - kíšo, zákí nu - na - pridíte lárini tu - kíšo.



BENEŠKE KRIŽANKE (Guidac)

- HORIZONTAL - Naravno
- 1 - Vaš Guidac vam želi vesele... praznike.
- 10 - Alpska skupnost.
- 11 - Verjeten.
- 13 - Rečanski Ansambel.
- 14 - Pu pive.
- 15 - Nediška, Julijska, Koroška (zač.)
- 16 - Takuo začne an konča Penelope.
- 17 - Kose... za otroke.
- 19 - Tasa kamanju, margin krasa.
- 20 - Znani film "... woman".
- 21 - Buj, ki so debele, buj grijejo na ognjišču.
- 22 - Karenina Anna.
- 23 - Toje... v Čedadu.
- 24 - Belluno na avtu.
- 25 - Tam pred Bano an Pacino.
- 26 - So znane "Zadnje pisma od Jacopa...".
- 28 - Nie debela, ku majhana zarna kostanja.
- 30 - Šalt.
- 31 - Začne nimar "Je biu ankrat...".
- 32 - Pardiolo od bušel.
- 33 - Dolože saur jedilam.
- 34 - Se nardi, kadar zmarzne uoda.
- 36 - Aneta Trinčanova (zač.).
- 37 - Je znani tisti Ljubljanski.
- 39 - Malo... romantik.
- 40 - Kolpo.
- 41 - Darži gor hišo al pa jo gradi.
- 42 - Inventat.
- 44 - Palk, podijjo.
- 45 - So pofarbane za Veliko nuoč.
- VERTIKAL - Navpično
- 1 - Čima briega.
- 2 - Adna... v Kobaride.
- 3 - Ta šesta nota.
- 4 - Je umaru na križe.
- 5 - Poet... brez začetka an konca.
- 6 - Ime igralke Brillii.
- 7 - Na mizi je blizu ožejda.
- 8 - Ašenjo.
- 9 - Nediške Navade (zač.).
- 12 - "... dekelca", prave piesam.
- 14 - Romantik... ku an pesnik.
- 16 - Vodovod za čedajske teritorje.
- 17 - No malo... križanke.
- 18 - "... missa esta", prave famoštar na koncu maše.
- 19 - Rožca Opekova (zač.)
- 20 - Pod, ki ima puno majhnih daski.
- 21 - Je vsak tisti, ki se rodi.
- 22 - Takuo so tisti, ki imajo puno dlak.
- 24 - An "letor" Novega Matajurja.
- 27 - Ampak, namest.
- 28 - Doktor na kratkim.
- 29 - Benetke, Celje an Dunaj (zač.)
- 31 - Vrata v Španji.
- 33 - V tistim stanu ostane adan, ki slieče jopo.
- 35 - Furbaste, pametne.
- 37 - Sadà v Kobaride.
- 38 - No malo... zelenjave.
- 39 - Nič... v Parizu.
- 40 - Adna... Italijanska.
- 41 - Sadà po dreško.
- 43 - Zbor Jadranski (zač.).
- 44 - "...meine liebe", sta piela Guido an Franco.

Anche le Valli del Natisone erano rappresentate nella decima edizione della 100 km del Sahara, l'ultramaratona a tappe che si è corsa dall'1 all'8 marzo nel sud della Tunisia.

L'atleta cividalese Filippo Pagavino, rappresentante del Friuli insieme a Ivan Zufferli (di Corno di Rosazzo, ma originario di Drenchia), e a Claudio Pravato, atleta carnico, ha preso parte con successo alla gara tra le infuocate sabbie del deserto più grande del mondo.

Giunta alla decima edizione, questa manifestazione attira ormai sportivi da ogni parte del mondo, e anche questa volta è stato così, con 170 podisti a rappresentare ben 14 nazioni. La 100 km del Sahara è una corsa a tappe che consiste nell'avvicinamento dalla zona montuosa di Chenini al grande Erg sabbioso dell'oasi di arrivo di Ksar Ghilane, per un totale di circa 120 km da cor-



Filippo Pagavino, Ivan Zufferli e Claudio Pravato dopo l'esperienza nel Sahara

Tra i protagonisti della maratona anche Ivan Zufferli

100 km nel Sahara tunisino, fatiche e gioie per Filippo & C

ersi in 4 giorni. Particolarmente impegnativi il secondo e il terzo giorno di gara, rispettivamente per una doppia tappa (20 km la mattina e 7 km la notte) e una

maratona, 42 km che quest'anno si sono svolti con un fortissimo vento contrario.

Come da tradizione, erano presenti specialisti di livello mondiale, per uno spettacolo seguito dalle teleca-

mere di network internazionali che ha visto prevalere il tedesco Jorg Balle, già vincitore dell'edizione 2007, sullo svizzero Helmut Steina-

cher e sul tunisino Khelid Hezhi.

Sui 145 atleti presenti nella classifica finale, l'atleta del G.S. Natisone si è classificato ventunesimo. Grande il risultato del maratona Ivan Zufferli che si è aggiudicato la quarta piazza, mentre Claudio Pravato ha concluso in centodicesima posizione.

Oltre alla classifica individuale, ne è stata stilata

una a squadre, composte da 6 elementi; qui ha prevalso "Chianti Classico" (pochi dubbi sulla sua provenienza) per una manciata di minuti su "Germany".

Alla gara, molto impegnativa ma assolutamente entusiasmante, ha fatto da sfondo l'indescrivibile paesaggio del deserto che da roccioso si è gradualmente trasformato nell'infinito mare di dune, tra le quali l'organizzazione della Zitoway ha ottimamente assistito gli atleti in gara nonché la decina di accompagnatori-camminatori della categoria "walkers".

Tra panorami mozzafiato, tramonti incredibili e cieli stellati come se ne vedono solo nel deserto, si è trattato quindi di un'esperienza indimenticabile per tutti i partecipanti, compresi i tre atleti friulani che non escludono una partecipazione come squadra "Friul" all'edizione 2009.

Ottime prove per le atlete e gli atleti del Gs Natisone impegnati nella corsa campestre

Francesca Gariup e Sara Scaunich sul podio a Laipacco

Si è disputata domenica 9 marzo a Laipacco di Tricesimo la quinta prova di corsa campestre del C.S.I., valida quale prova del campionato Provinciale della FIDAL, categorie giovanili under 14.

Nel campionato provinciale due le atlete salite sul podio: Francesca Gariup, giunta terza nella categoria Esordienti, e Sara Scaunich, al secondo posto nella categoria Cadette.

Per quanto riguarda la prova campestre del CSI, ancora una prova ottimale degli atleti del Gs Natisone di Cividale che, grazie alle prestazioni individuali, ha occupato il gradino più alto del podio nella classifica per società con 658 punti, seguito dalla Jalmicco corse con punti 488 e dalla Atletica Codroipo con 364. Al 17. posto si è classificato con 68 punti il Gsa Pulfero. Nel trofeo Carlevaris primo posto del Gs Natisone con 159 punti, al secondo posto Atletica Codroipo. Nel Trofeo C.P. CSI Ud femmini-

le primo posto del Gs Natisone con punti 351. Al 16. posto il Gsa Pulfero con 12 punti. Nel Trofeo C.R. CSI prima la Jalmicco corse con 249

punti, secondo il Gs Natisone con 148 punti, decimo con 56 punti il Gsa Pulfero.

Questi i risultati individuali ottenuti dai validi atle-

ti arancione: Esordienti femminile 5) Francesca Gariup, 18) Federica Iuri, 22) Veronica Turrini; Esordienti maschili 19) Giovanni Maria

Cittaro, 20) Massimiliano Equitani; Ragazzi 17) Tommaso Turrini, 19) Oliviero Musigh; Cadette 2) Sara Scaunich, 9) Rona Mucig,

11) Anna Maria Aletto; Cadette 18) Sebastiano Musigh; Allievi 3) Emanuele Miani, 49) Gabriele Snidaro, 5) Edoardo Corredig 7) Edoardo Paussa; Senior femminile 2) Ilaria Mosolo, 5) Erica Rumiz; Amatori femminile A 4) Federica Qualizza, 12) Sonja Qualla; Amatori femminile B 3) Oriana Drosigh, 4) Gabriella Rodante, 12) Marina Musigh, 13) Milva Iuretig, 16) Concetta Fileccia, 17) Paola Muzzolini, 18) Marinella Gremese; Veterani femminile 2) Eliana Tomasetig, 6) Ada Cappelli; Junior maschile 3) Duquaine Ermano Pagavino, 4) Lorenzo Paussa, 5) Alberto Catania; Senior maschile 7) Filippo Pagavino, 8) Raffaele Nardini, 14) Mattia Iussa, 169) Marco Busolini, 22) Michele Mesaglio, 24) Fabrizio Pittilino; Amatori maschile A 6) Michele Maion, 15) Guido Scaini, 35) Nadir Causero; Amatori maschile B 18) Guido Costaperaria, 21) Marco Musigh, 32) Giorgio Iuri, 33) Stefano Paussa, 349) Luigi Cicerone, 38) Beniamino Iussa, 39) Gianni Iuri; Veterani maschili 14) Brunello Pagavino, 21) Antonino Corredig.

Gsa Pulfero, Erika tra le migliori

Nella penultima prova delle campestri organizzate dal CSI a Laipacco di Tricesimo, gli atleti del Gsa Pulfero hanno ottenuto nella categoria Senior femminile il quarto posto con Erika Domenis, nei Senior maschili l'undicesimo con Amedeo Sturam (Moz), negli Amatori maschili A decimo posto per Marco Terlicher e nei Veterani quinta piazza grazie a Lorenzo Cozzarolo.



Marco Terlicher in azione

ŠPORT PO SLOVENSKO



Skimarathon, Tadej Pivk med prvimi

Slovenec iz Kanalske doline se je uvrstil na odlično četrto mesto

Na 14. izvedbi najprestižnejšega italijanskega tekmovanja v večernem turnem smučanju Sellaronda Skimarathon 2008 se je na odlično četrto mesto uvrstil 26-letni Slovenec iz Kanalske doline Tadej Pivk, ki je tekmoval v paru z Alessandrom Piccolijem (letnik 1972 iz Rablja). Oba sta branila barve kluba Aldo Moro iz Žabnic.

Pivk je bil z doseženim rezultatom zelo zadovoljen: "To je moj tretji nastop na tem zahtevnem tekmovanju. Lani smo se uvrstili na 12. mesto. Letos pa smo v najboljšem primeru ciljali na 5. mesto. Bila pa sva v zelo dobri formi in vse je šlo po načrtih, tako da je bilo 4. mesto popolnoma zaslužno."

Pivk in Piccoli sta s seboj imela le 0,7 litra tekočine (vode) in le nekaj za pod zob. "Skušala sva biti čim lažja in imeti čim manj opreme," je pojasnil Pivk in dodal,

da so se na to večerno tekmo pripravili zelo dobro. "Veliko sva trenirala in pozorna sva bila tudi pri prehrani. Teden pred nastopom sva najprej zaužila veliko beljakovin (meso, jajca), zatem - nekaj dni pred maratonom - pa sva v glavnem jedla le ogljikove hidrate."

CIVIDALE - Via Udine - Tel. 0432.733542

Risultati

1. Categoria

Valnatisone - Aurora Buonacquisto 1:0

3. Categoria

Audace - Rangers 0:1

Juniore

Graph Tavagnacco - Forum Julii 1:1

Allievi

OI3/B - Moimacco n.d.

Valnatisone - Esperia 97 1:1

Giovanissimi

Extra - Moimacco 1:5

Valnatisone - Aurora Buonacquisto 4:1

Bearzi - Valnatisone 1:1

Amatori

Ziracco - Filpa 2:1

Birago bar - Tratt. Pizzeria Le Valli 2:0

Am. Pozzuolo - Sos Putiferio 2:3

Pingalongalong - Pol. Valnatisone 3:4

Calcetto

Drimex - Paradiso dei golosi 5:1

La Cjaccarade - Paradiso dei golosi 2:7

Il biscotto - Merenderos 7:5

La Catoliche - Carr. Guion 6:8

Pallavolo Maschile

Lignano volley - Pol. S. Leonardo 3:0

Pallavolo Femminile

Agma energia - Pol. S. Leonardo 3:2

Prossimo turno

Per le festività pasquali tutti i campionati riposano. Riprenderanno nell'ultimo week-end del mese di marzo.

Classifiche

1. Categoria

Maranese 45; Valnatisone 43; Riviera, La-

varian Morteau 39; Palazzolo, Cjarlins Muzane 37; Aurora Buonacquisto 36; Arteniese 35; Reanese 32; Torreeanese, Tarcentina 31; Ancona 29; Latisana 25; OI3 24; Medeuza 22; Castionese 21.

3. Categoria

Sagrado 48; Cormons 46; Rangers 42; Azzurra 41; S. Gottardo 40; Moimacco, Villanova 39; Pocenja, Poggio 36; Ronchis, Lettizza 32; Zompicchia 31; Audace S. Leonardo 30; Pro Farra 26; Trivignano 11; Assosangiorgina 1.

Juniore

Bearzi* 53; Forum Julii 46; Reanese* 41; Arteniese 35; Venzone* 31; Torreeanese 28; Graph Tavagnacco 27; Riviera 26; Union Martignacco* 25; Pagnacco 22; Osoppo 19; Fortissimi, Ragogna 15; Majanese 5.

Allievi

Valnatisone 49; Esperia* 35; Forum Julii* 31; Union 91* 26; Moimacco** 25; Buttrio* 22; Azzurra Premariacco* 20; Libero Atletico Riz-

zi** 19; Serenissima* 12; Cussignacco** 8; S. Gottardo 4.

Giovanissimi (Regionali)

Play-out
Moimacco 12; Bearzi 10; Extra 6; Sangiorgina 4; Union 91 3; Pomlad 0.

Giovanissimi (Provinciali)

Valnatisone* 39; Centrosedia, Forum Julii 32; S. Gottardo 25; Fortissimi 24; Azzurra 21; Buttrio 17; Cussignacco* 15; Aurora Buonacquisto* 6; Chiavris* 5.

Giovanissimi (Sperimentali)

Itala S. Marco/A 46; Donatello/B 38; Virtus Corno 29; Bearzi 26; Valnatisone 25; Pro Romans 16; Cormons 15; Union 91 8; Sangiorgina 7; Tre stelle 6.

Amatori (Eccellenza)

Mereolo di Capitolo 28; Gunners 26; Filpa, Ziracco 25; Ba. Col. Lovaria 23; Felettis United 22; Latteria Tricesimo 21; Flumignano 20; Anni 80 19; Dimensione Giardino 18; Car-

rozzeria Taronzo 14; Warriors 12; Rottferr. 11; S. Vito al Torre 10.

Amatori (2. Categoria)

Trattoria da Raffaele 27; Birago bar 25; Pro Carnacco* 24; Sos Putiferio, Dinamo Korca, Amatori Pozzuolo, Amatori Campegljo 17; Trattoria Pizzeria Le Valli, Il Gabbiano*, Colugna* 16; Amatori S. Domenico 13; Redskins* 6.

Amatori (3. Categoria)

Amatori Beivars 28; Orzano 26; Ravosa 25; Polisportiva Valnatisone 24; Lovaria 21; Friulclean*, Over Gunners* 18; Carioca 15; Pingalongalong 14; Panda calcio* 10; Gasthof Pork 7; Osuf* 5.

*1 partita in meno, **2 in meno
Le classifiche amatoriali di 2. e 3. categoria sono aggiornate alla settimana precedente

Allievi e Giovanissimi Provinciali già al top

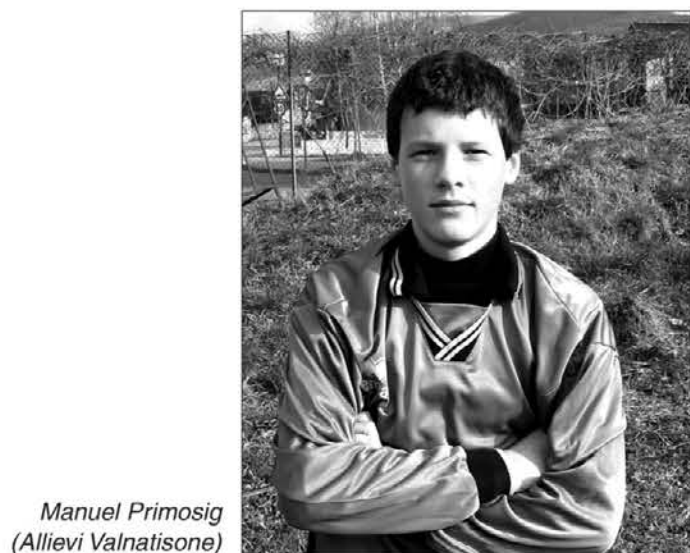
Vittoria anticipata per le due squadre giovanili Valnatisone a due punti dalla capolista, Audace ko

In Prima categoria la Valnatisone, grazie al successo ottenuto nel derby con l'Aurora Buonacquisto, si è portata a soli due punti dalla capolista Maranese. La rete del successo valligiano è stata realizzata nella ripresa da Antonio Dugaro.

Nel campionato di Terza categoria sconfitta casalinga rimediata dall'Audace nei confronti della formazione udinese dei Rangers.

Nel campionato Juniores la Forum Julii, dopo il capitolombolo con il Bearzi, si è ripresa ottenendo un punticino in trasferta con la Graph Tavagnacco. Per la compagine ducale la rete del pareggio è stata realizzata da Luca Zuanella.

Con una rete siglata da Manuel Primosis gli Allievi della Valnatisone sono passati in vantaggio contro la diretta inseguitrice Esperia '97. Gli ospiti sono riusciti a riequilibrare le sorti della gara grazie ad un pasticcio difensivo dei locali. Nonostante la prima mezza battuta d'arresto la formazione valligiana allenata da Renzo



Manuel Primosis (Allievi Valnatisone)

Chiarandini, in anticipo di alcune giornate, ha conquistato la matematica vittoria del campionato.

Bellissima impresa dei Giovanissimi regionali del Moimacco che hanno ottenuto una larga vittoria sul campo dell'Extra, imbattuto dall'inizio della stagione. I ragazzi guidati da Arnaldo Venica, grazie alla doppietta realizzata da Michele Sibau e alle reti di Nicola Strazzolini, Devid Cudicio e Biagio Capizzi, hanno ottenuto il

quarto successo consecutivo.

Anche i Provinciali della Valnatisone, con la vittoria sul terreno di Moimacco contro il Buonacquisto, hanno conquistato in anticipo la vittoria del campionato. Dopo soli 2' di gioco i ragazzi guidati da Giancarlo Armellini sono passati in vantaggio con un calcio di rigore trasformato da Nicolas Duri. Al 13' raddoppio con lo stesso giocatore. Al 19' è arrivata la terza segnatura ad opera di Giovanni Snidaro. Nella ri-

Classifiche calcio a 5 (aggiornate al turno precedente)

Eccellenza

Osteria La Cjaccarade 31; Il biscotto 30; Varmo*, Bizetauno Mobili 23; Euco-games* 21; La Torate Paluzza, Drimex 19; Paradiso dei golosi* 18; Nuova Udinese sport 15; Bunker tre 13; Merenderos* 7; Al Bocal 3.

Prima categoria

Bar Erica 30; Pagnacco 23; Amici della palla, Zomeais 18; Manzignel 17; Stu Fagagna, Pizzeria Grizzly 16; Ristorante alla Frasca verde 14; V-Power, Happy hour 13; Casaidea immobiliare 9.

Amatori

Ristorante Morena 22; Carrozzeria Guion 21; Pizzeria Moby Dick, Osterie La Catoliche 20; Rosanna e Maurizio 16; Cdu calcio 15; Dlf Abramo impianti 11; Amatori forever 6; Tired pigs 4.

presa è arrivata la quarta rete valligiana firmata da Marco Delle Vedove. Tre minuti più tardi la rete della bandiera ospite. Al termine della sfida è arrivata la notizia del pareggio tra il Centro Sedia, seconda in classifica, ed il Buttrio, risultato che dà ai valligiani la certezza del primo posto.

Buon pareggio degli Sperimentali sul terreno del Bearzi. A siglare la rete del pari è stato Gabriele Gosgnach.

Nel campionato di Primavera gli Esordienti della Valnatisone hanno affrontato la Tarcentina disputando un incontro non all'altezza, andando in rete una sola volta con Emanuele Corredig.

Burrascosa conclusione degli incontri tra i Pulcini dell'Audace ed il Buonacqui-

sto, con gli ospiti che ad un certo momento hanno ritirato dal campo le due formazioni. Tutto tranquillo invece nella gara della formazione C dell'Audace che ha giocato contro gli udinesi dei Fortissimi. Sono andati a segno Leandro Devid e Josip Mijatović.

Nel campionato di Eccellenza amatoriale battuta d'arresto della Filpa di Pulfero alla quale non è bastata la rete siglata da Almir Besić per uscire indenne dal campo di Ziracco.

Partita gagliarda della Trattoria Pizzeria Le Valli di Drenchia Grimacco che, nonostante le numerose assenze per infortuni e mali di stagione, ha tenuto testa alla capolista Birago bar subendo ad un minuto dalla fine del

primo tempo la rete degli udinesi. Dopo avere sfiorato il pareggio con Gabriele Drobolò, i ragazzi valligiani hanno subito il raddoppio dei padroni di casa.

Impresa corsara della Sos Putiferio che, grazie alla doppietta realizzata da Mauro Corredig e alla rete di Massimo Congiu, è tornata con due preziosi punti dalla trasferta di Pozzuolo.

In Terza categoria la Polisportiva Valnatisone di Cividale ha espugnato il campo di Moimacco con la doppietta di Massimo Di Nardo ed i gol di Massimiliano Petrella e Flavio Sambo.

Per le festività pasquali tutti i campionati sono sospesi, riprenderanno nell'ultimo week-end di marzo.

Paolo Caffi

Sotto rete Pod mrežo

La squadra maschile della Polisportiva S. Leonardo ha giocato a Lignano Sabbiadoro l'incontro con la capolista rimediando una sconfitta per 3-0. Dopo la pausa pasquale la formazione del presidente Crucil affronterà sabato 29 marzo alle 20.30 a Merso di Sopra la S.I.C.E.M.

In Seconda divisione femminile ad Udine combattutissima gara tra la Amga Energia e la Polisportiva S. Leonardo terminata al tie-break con i parziali di 25-23; 25-14; 21-25; 20-25; 15-10. Anche le ragazze osserveranno la pausa pasquale ritornando a giocare venerdì 28 marzo alle 19.30 ospitando, nella palestra di Merso di Sopra, l'Aurora volley di Udine.

LE CLASSIFICHE
PRIMA DIVISIONE MASCHILE
Lignano volley 24; Pittarello Reana 19; Caffè Sport San Giorgio di Nogaro* 18; Polisportiva San Leonardo, Aurora volley Udine 13; S.I.C.E.M.* 11; Us. Friuli Povoletto 8; Flusystem Pradamano* 6; Az. Agr. Vini Sbaiz Codroipo 5.

SECONDA DIVISIONE FEMMINILE
Pulitecnica Friulana 38; Il Pozzo Pradamano 25; Afa Estintori Rizzi volley 23; Pallavolo Faedis 22; Azzurra Premariacco 11; Polisportiva San Leonardo, Dopolavoro Ferroviario Udine 10; Amga Energia Udine 5.

La Ginnastica 81 conferma la sua supremazia

Aleksej Petricig e compagni hanno vinto il campionato di serie C

Domenica 9 marzo, nel corso del terzo incontro regionale di ginnastica artistica, la squadra triestina "Ginnastica 81" era la squadra da battere. I bravi avversari dell'ASU della Torviscosa e della Ginnastica Triestina non sono

riusciti a superare il punteggio accumulato da Aleksej Petricig e compagni che, ancora una volta, sono riusciti a primeggiare.

Con questa vittoria la "Ginnastica '81" ha vinto il campionato di serie C

maschile. La squadra ha confermato la sua supremazia, anche se la gara se la sono giocata fino all'ultimo attrezzo. Ottime le prestazioni di tutti e tre i componenti della squadra: Aleksej Petricig, Alessio Biro e Luca Carbonaro.



Aleksej Petricig di S. Pietro al Natisone (al centro) assieme ai compagni di squadra durante la premiazione

Kajšni so že poštudieral kam nas pejat Kam puodemo lietos od junija do setemberja?



Una immagine della Terra Santa, luogo scelto dalla forania di San Pietro al Natisone per il prossimo viaggio in autunno

Koncu junija gremo na Sardinijo

Parjatelj iz Ažle so nas pejal odkrivat že puno liepih kraju po Italiji an tudi po Evropi.

Telo polietje so poštudieral iti na Sardinijo an na Korsiko s koriero an z ladjo (nave).

Iz Ažle se puode v petak 27. junija ob 14. uri. Se pride v Livorno, kjer vas bo čakala ladja (nave trahetto). Prespjeta na ladiji v kabinah. Drugi dan, sobota 28. junija zjutra prideta v Golfo Aranci (Costa Smeralda). Vse dni, ki bota na Sardiniji

ji bota v hotelu na muorju 4****. Tle bota imiel vas cajt za iti odkrivat lepote telega kraja, ki je poznan po cielim svietu. Vozil se bota tudi po muorju z ladjo (nave): iz kraja Palau puodeta na otok (isola) Maddalena, iz kraja Santa Teresa di Gallura pa v Bocche di Bonifacio. Zadnje dni telega potovanja puodeta na Korsiko, v miesto Bastia an tudi tle bota imiel hotel pru blizu muorja. V Ažlo se varneta v četartak 3. luja zvičer. Je zaries lepuo potovanje, ki ga je škoda zamudit.

Za druge novice an za se vpisat pokličita Antonella na 0432/789258 (pruot vičer).

S foranijo v Sveto deželo

Špietarska foranija parpravja tudi lietos lepo an

zanimivo (interessant) potovanje po sviete.

Poštudieral so na kiek, ki je zaries posebno: gredo v Sveto deželo (Terra santa). Potovanje bo od 3. do 10.

Gremo odkrivat Pariz!

Je v parpravi potovanje v glavno miesto Francije, Pariz! Iz Špietra se puode s koriero v nediejo 17. vošta zvičer. 18. vošta se ustavimo v Strasburgu an v Nimes. Drugi dan se pride v Pariz, bo cajt za iti odkrivat telo posebno miesto an tudi za se spreluhat. V Špietar se varnemo v saboto 23. vošta.

Info: 0432/714303 (v večernih urah)

FOJDA

Čjampej

Dobrojutro Fabrizio!

Flavia Chiarello an Roberto Fanna iz Fuojde sta se kako lieto od tegā parblížala Planinski družini Benečije, ker so poznali adne naše ljudi, ki so bli v njo vpisani. So začel parhajaj v našo kočo na Matajuro, takuo so spoznal tudi druge naše ljudi, na varh tegā kjer Roberto die la ima parjatelj, ki parhajajo iz Slovenije an takuo se je parblížu tudi našemu jeziku.

On an Flavia sta hodila tudi na tečajje slovenskega jezika an takuo sta ratala nomalo "naša".

Tle par nas imajo puno parjatelj an takuo z veseljam napišemo novico, de od nedieje 16. marca niesta vič sama: parloužu se jim je an puobič, Fabrizio. Je močan

puob, ki pezi 4.185 an je dug 54 centimetru!

Za njega rojstvo so vsi veseli v družini, pru takuo vsi parjatelj Flavie an Roberta. Dragi puobič, vse dobre ti želmo.

Planinska te čaka v koči na Matajuro, kjer je že parpravjen an prestor ta za mizo tudi za te!

Flavia Chiarello e Roberto Fanna di Faedis, amici da molti anni delle Valli del Natisone tanto da imparare anche lo sloveno, son diventati mamma e papà di Fabrizio, un maschietto di 4,185 kili per 54 centimetri di lunghezza! A gioire con loro e ad augurare una vita serena gli amici delle Valli, la Planinska družina Benečije che ha già preparato un posto a tavola per il piccolo nel rifugio Dom na Matajuro e tutti quelli che aspettavano l'arrivo di Fabrizio.

NEDIŠKE DOLINE

Ki dost s prodajo piskulin

V nediejo 3. februarja so pred naših cirkvah tisti od Caritas Nediških dolin ponujal piskuline takuo, ki je že navada lieta an lieta. Že vsi vesta, de kar se s telo posebno „prodajo“ potegne gre za narest kiek dobrega za tiste, ki so buj nasrečni ku mi. Lietos po naših farah so s telo prodajo "potegnil" 3.200

evro.

Od telih 2.000 so jih dali zadruzi (cooperativa) Il Melograno iz Reane del Rojale, kjer dielajo ljudje, ki imajo posebne težave, 1.200 evro pa jih bo nucala Caritas Nediških dolin za pomagat potriebnim ljudem, ki žive po naših vaseh.

DREKA

Gor. Dreka -Visinale

Zapustila nas je Maria Bergnach

V čedajskem špitale je zapustila tel sviet Maria Bergnach uduova Trinco. Rodila se je 79 liet od tegā v Matičjovi družini v Gorenji Dreki. Kupe z možam, ki je biu Eugenio Trinco - Genjo Gašperinou iz Briega sta bla šla v Belgijo, kjer on je die lu v mini. Kar sta se varnila damu sta kupila hišo v Laškem, v kraju Visinale del Judrio, ku puno drugih naših emigrantu. An v Visinale je biu nje pogreb v petak 7. marca popudan.

Za njo jočejo hčere Luciana an Loretta, zet Claudio, navuodi Barbara, Marco, Francesco an Chiara, sestre, kunjadi an kunjade, navuodi an vsa druga žlah-ta.

Dreka / Noax

Žalostna novica

Za venčno nas je zapustu

Remo Trinco, imeu je 70 liet.

Remo se je rodil v kraju pod Praponco, ki mu pravejo dol par Blišč, so dve hiše, kjer že puno liet na živi vič obedan an Remo je biu pru poznat kot Bliščou.

Že puno liet od tegā je biu šu živet v dolino, v kraj Noax, blizu Corno di Rosazzo,

kupe z njega ženo, ki je iz Tarčmuna an se kliče Franca.

Z njega smartjo je v žalost pustu njo, hči Anito an sina Paola, sestre an vso žlahto.

Zadnji pozdrav smo mu ga dali v Corno di Rosazzo v saboto 15. marca zjutra.

CLUB ALPINO ITALIANO

Sottosezione Val Natisone

30 marzo 2008

PALANTARINS-BRANCOT

(1049 m - 1015m / Prealpi Carniche)

Escursione con sezione di Cividale

Difficoltà: Escursionistico

Dislivello, tempo: 800 m circa; 2.30 ore circa in salita Ore 7.00 - Ritrovo e partenza da San Pietro al Natisone (piazzale delle scuole)

Per maggiori informazioni visitate il sito www.caicividale.it alle pagine della Sottosezione, oppure scrivete all'indirizzo <mailto:sottos.valnatisone@libero.it>

Info: Gianna (0432-727428) - Diego (3358367082)

IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE
FRIUL EXPORT
TRST - VIDEM s.p.a.



IMPORT EXPORT

34135 Trst - Scala al Belvedere, 1
Tel. 040.43713 - 040.411826
Fax 040.43073

di
LUI
S
A
L
O
S
Z
A
C
H

LUI SA
equipe parrucchieri

33043 Cividale del Friuli - UD
Via Ristori, 19
Tel. e Fax 0432.732452

orario

Con appuntamento

Martedì - Giovedì
08.30 - 17.00

Mercoledì

08.30 - 12.00
15.00 - 19.00

senza appuntamento

Venerdì e Sabato

08.30 - 17.00



Kadar je umaru Josif Visarianovič Stalin nie-so viedel kam ga podkopat. An za rešit tist problema se je zbrau ruski Politburo (comitato centrale del Pcus). Adan od tistega komitata je subit uzdignu roko an je jau:

- Ist predlagam (propingo), de ga podkopamo na Kremlin zatuo, ki je naredu puno dobrega za našo Rusijo.

- Ne - je potardiu an drugi - ist predlagam, de ga podkopamo v Siberijo, tam kamer je pošju taužinte an taužinte judi!

- Je ries - je jau te treči - de nie uriedan bit podkopan na Kremlinu, pa nie tudi uriedan bit podkopan v Siberiji! Zatuo ist predlagam, de ga podkopamo v nevtralnno deželo: na primer, recimo, Izraele.

- Ne ne - je zaueku adan, ki se je riešu iz Siberije -, v Izraelu ne! Dva tavžint liet od tega v tisto deželo so bli podkopali adnega drugeza, ki za tri dni potlè je oživeu!

An časnikar (giornalista) je intervistu adnega moža nomalo par liete:

- Al imate rajš velikonočne praznike al pa ljubezan z vašo ženo?

- Imam rajš velikonočne praznike, zatuo ki pridejo buj pogostu!

Dvie parjateljce sta se srečale:

- Kuo je tiste, de imaš takuo biele an gladke roke, ka nisi očistila vse za Veliko nuoč?

- Pač sem vse nardila, pa imam zmieram gladke roke zatuo, ki moja skrivnost (segreto) je Rajko!

- Kaj je Rajko, an poseban pralni prašek (detersivo)?

- Ne, je muoj mož!

An poslanec (deputato) an njega mlada žena sta se pogovarjala:

- Ma al more bit, de niemaš drugega tu glavi, ku ljubezen, zmieram ljubezen! Kajšan krat bi mogla spremit tudi temo (argomento) an se pogovarjat gor mez buj resne stvari! - jo je skregu mož.

- An kaj bi biu rad, de bi ist guorila? - ga je poprašala žena.

- Bi mogla guorit gor mez politiko, seda ki bojo h malu volitve (elezioni)!

- Dobro, muoj dragi, bom guorila gor mez politiko: ka misleš ti, dost krat na miesac ljubejo Berluškon an Veltroni?

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: JOLE NAMOR
Izdajaja: Zadruga Soc. Coop. NOVI MATAJUR
Predsednik zadruge: MICHELE OBIT

Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Cividale/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92

Il Novi Matajur fruisce dei contributi statali diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Naročnina - Abbonamento
Italia: 34 evro
Druge države: 40 evro
Amerika (po letalski pošti): 62 evro
Avstralija (po letalski pošti): 65 evro

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cividale-Cividale 18726331



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

CERCASI appartamento o casa in affitto zona San Pietro al Natisone.
Telefonare al 338/7385168

VENDESI appartamento a Corno di Rosazzo tricamere, bagno, cucina, soggiorno, garage, cantina e orto (110 mq).
Tel. 0432.727157 ore pasti.

CERCASI appartamento in affitto Valli del Natisone modico prezzo. Telefono 334/3880512.

Giovane mamma cerca lavoro come aiuto in casa o pulizie ufficio.
Telefono: 0432/714139 - 334/7099726



Vsi ga lepo poznamo kot dobrega godca ramonike Christopher ima 18 let!

“Come un torrente in piena esce la musica gioiosa dalle tue giovani dita, sgorga dal cuore, limpida passione che incanta e travolge portando a muoversi in danze spensierate. Attenti brillano i tuoi occhi di incontenibile passione, chiudi nel cuore questa gioia e portala avanti per le strade della vita che ti sia da cornice per il mondo che ti si spalanca davanti!”

Auguri e vivili bene i tuoi giovani

anni! Un abbraccio da tutta la banda Bergnach di Cosizza”.

Takole so napisal za puoba iz Čižguja, mikana vasica med Zamierjam an Pičičam, v podutanskem kamunu. Pruzapru Čižguje je samuo adna hiša, tista, kjer Christopher, takuo se kliče tel puob, živi kupe z njegamo mamom, ki je Maria Grazia Bergnach an z njegamo tatam, ki je Edi Chiabai iz Gorenje Mierse.

Christopher dopune 18 let v ne-

diejo 23. marca.

Kar dopuneš osanajst let, “rataš” velik, “maggiorenne”! Takuo tudi Christopher je seda med telimi!

Na fotografiji pa ga videmo, kar je biu šele otrok kupe s stricam Robertam.

Puobu, ki ga vsi poznamo zavojo njega pasjona do ramonike an za takuo, ki jo lepo gode mu želmo vsi veseu rojstni dan an srečno življenje!

V liete 2007 se je rodila tudi adna čičica, ki živi v Petarnielu

V Dreki so šli na manj samuo za adnega

Tudi v Dreki, ki je narbuj minen kamun v Nediških dolinah, se morejo pohvalit, de v liete 2007 se je rodio an otrok!

Ki dost pa jih živi še tle? Na 1. ženarja 2007 je bluio 75 možkih an 88 žensk: vsieh kupe 163. Takuo, ki smo jal, se je rodio an otrok,

pruzapru adna čičica, ki živi par Petarniele. Se kliče Milena, nje tata je Enrico Kocina, mama pa Emanuela Trinco.

Umarlo je šest ljudi: štier možje an dvie žene. V kamun je paršlo živet devet ljudi: štier možje an pet žen.

Proč jih je šlo pa na pet: tri možje an dvie žene.

Na 31. dičemberja 2007 je po osemnajstih (18) vaseh dreškega kamuna živielo 162 ljudi: 72 možkih an 90 žensk. Tuole pride reč, de je šlo še dobro, saj so šli na manj samuo za adnega!

Pogled na dvie vasi dreškega kamuna, ki so položene pod Kolovratu: Dreka an Trinko



Planinska družina Benečije
24. marca - Velikonočni ponedeljek

MALA GORA (1.034 m)

nad Vipavsko dolino

lahek, primeren za družine

ob 7.30 srečanje v Špetru (Belvedere). Se pride v Kamnje (mt. 200) an se začne hodit za prid na Malo goro (mt. 1.034): približno je 2 ure hoje. Za kosilo vsak naj poskarbi za se, na Mali gori pa je koča, kjer je tudi kiek za jest in pit

Daniela 0432/714303 - 731190

Kam po bencin / Distributori di turno

NEDELJA 23. MARCA

Esso Čedad (na poti pruo Vidmu)

Tamoil v Kararji

24. MARCA - VELIKONOČNI PONEDELJEK

Agip Čedad (na poti pruo Vidmu)

Dežurne lekarne / Farmacie di turno

OD 21. DO 27. MARCA

Čedad (Fontana) tel. 731163

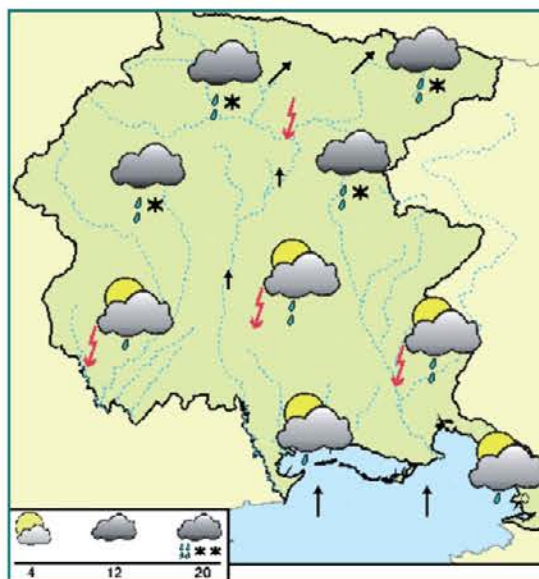
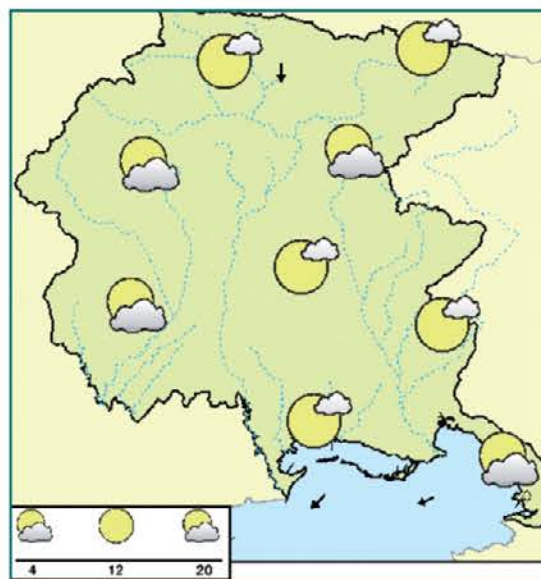
Povoletto tel. 679008 - Premarjag tel. 729012



VREMENSKA NAPOVED ZA FURLANIJO JULIJSKO KRAJINO

DEŽELNA METEOROLOŠKA OPAZOVALNICA FJK ARPA OSMER

Tel. 0432934111 - www.meteo.fvg.it slovensko@osmer.fvg.it



SPLOŠNA SLIKA

Proti Sredozemlju priteka hladen in razmeroma suh severni zrak. V petek bo nad Evropo nastalo obsežno in globoko ciklonsko območje.

OBETI

V soboto zjutraj bodo še možne plohe, snežne tudi v nižjih predelih. Dopoldne do prvih popoldanskih ur se bo delno razjasnilo. Zvečer se bodo spet pojavljale plohe in nevihte. Ničta izoterma bo nad okrog 1000m.

ČETRTEK, 20. MARCA

Povečini bo delno jasno, ponekod spremenljivo. Zjutraj bo ob morju pihala zmer-na burja. Ozračje bo čisto in suho.

PETEK, 21. MARCA

Dopoldne bo spremenljivo oblačno, več oblačnosti bo v gorah. Ob morju bo pihal močan južni veter. Čez dan se bodo v gorah začele pojavljati padavine. V popoldanskih in večernih urah se bodo padavine razširile tudi na ostale predele.

	Nižina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	-1/2	4/6
Najvišja temperatura (°C)	10/13	10/13

	Nižina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	-7/2	4/7
Najvišja temperatura (°C)	8/10	10/12

Srednja temperatura na 1000 m:	0°C
Srednja temperatura na 2000 m:	-7°C

Srednja temperatura na 1000 m:	-1°C
Srednja temperatura na 2000 m:	-8°C

Ure sonca					Sonce meglja	Megla	Zmanjšana vidljivost	Srednji veter			Padavine (od polnoči do 24h)				Nevihta	Sneg
jasno	zmerno obl.	spremenlj.	oblačno	pretežno obl.	nizka obl.			lokalni	zmeren	močan	rahle	zmerne	močne	obilne		
8 ali več	6-8	4-6	2-4	2 ali manj				3-6 m/s	>6 m/s		0-5 mm	5-10 mm	10-30 mm	>30 mm		*

Miedihi v Benečiji

Dreka

doh. Maria Laurà
0432.510188-723481

Kras: v sriedo od 13. do 13.30
Trinko: v sriedo od 13.30 do 14.

Grmek

doh. Lucio Quargnolo
0432.723094 - 700730

Hlocje: v pandiejak an sriedo od 11.30 do 12.
v četartak od 15. do 15.30

doh. Maria Laurà

Hlocje: v pandiejak, sriedo an petak od 15.00 do 15.30

Podbonesec

doh. Vito Cavallaro
0432.700871-726378

Podbuniesac: v pandiejak, torak, sriedo, petak an saboto od 8.15 do 9.30
v pandiejak, četartak an petak tudi od 17. do 19.
Čarnivarh: v torak od 14.30 do 15.30

Srednje

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje: v torak od 15. do 15.30
v petak od 11.30 do 12.

doh. Maria Laurà

Sriednje: v torak an četartak od 11.30 do 12.

Sovodnje

doh. Pietro Pellegriti
0432.732461-727076

Sovodnje: v četartak an petak od 11.30 do 12.30

Špetar

doh. Tullio Valentino
0432.504098-727558

Špietar: v pandiejak, četartak an saboto od 9. do 10.

v torak an petak od 17. do 18.

doh. Pietro Pellegriti

Špietar: v pandiejak an petak od 9. do 11.
v četartak od 9. do 12.

v torak od 16. do 18.

v sriedo od 16. do 18.30

doh. Daniela Marinigh

0432.727694

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 9. do 11.
srieda, petak od 16.30 do 18.30

Pediatra (z apuntamento)

doh. Flavia Principato

0432.727910 / 339.8466355

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 17. do 18.30
v sriedo an petak od 10. do 11.30

Svet Lenart

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 8. do 11.
v torak an četartak od 16. do 19.

doh. Maria Laurà

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 16. do 19.
v torak an četartak od 8. do 11.

Za vse tiste bunike al pa judi, ki imajo posebne težave an na morejo iti sami do špitale "za prelieve", je na razpolago "servizio infermieristico" (tel. 708614). Pridejo oni na vaš duom.

Nujne telefonske številke

CUP - Prenotazioni telefoniche v-site ed esami800 423445
RSA - Residenza Sanitaria Assistenziale (Ospedale di Cividale)0432 708455
Centralino dell' Ospedale di Cividale0432 7081